

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

9 JUILLET 1997

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 20 juillet 1971
sur les funérailles et sépultures**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — GENERALITES

Depuis l'entrée en vigueur, à la date du 13 août 1971, de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures, il s'est produit dans notre société une importante évolution en cette matière.

Notamment, l'augmentation du nombre de crémations est à cet égard particulièrement indicative. S'il n'y avait en Belgique en 1977 que 3 275 crémations, ce nombre est passé en 1995 à 29 082, ce qui représente approximativement une multiplication par neuf. Dans un certain nombre de villes telles que Bruxelles et Anvers, il y a autant sinon plus de crémations que d'inhumations.

Il s'indique dès lors de préciser et de moderniser la réglementation relative aux funérailles et sépultures sur un certain nombre de points.

A l'initiative de mon prédécesseur, un groupe de travail composé de représentants des divers secteurs professionnels intéressés (Fédération nationale des associations professionnelles et des chambres syndicales des entrepreneurs de pompes funèbres de Belgique ASBL, les établissements crématoires gérés par une association de communes et l'ASBL Société

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

9 JULI 1997

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
20 juli 1971 op de begraafplaatsen
en de lijkbezorging**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. — ALGEMENE TOELICHTING

Sinds de inwerkingtreding op 13 augustus 1971 van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, heeft zich in onze maatschappij en in deze materie een belangrijke evolutie voorgedaan.

Met name, de stijging van het aantal crematies is zeer opmerkelijk. Hadden er in België in 1977 3 275 crematies plaats, dan was dit aantal in 1995 reeds opgelopen tot 29 082, wat ruw geschat bijna een vernegenvoudiging is. In een aantal steden, zoals Brussel en Antwerpen, vinden er evenveel zoniet meer crematies dan teraardebestellingen plaats.

Bijgevolg dient de regelgeving op de begraafplaatsen en de lijkbezorging op een aantal punten verduidelijkt en gemoderniseerd te worden.

Op initiatief van mijn voorganger werd een werkgroep met vertegenwoordigers van de diverse betrokken beroepssectoren (Nationale Federatie van beroepsverenigingen en syndicale kamers van aannemers van begravenissen van België VZW, crematoria door een vereniging van gemeenten beheerd en de ASBL Société belge pour la crémation), van de

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

belge pour la crémation), de l'Association des Villes et Communes, de l'Association flamande des fonctionnaires et agents de l'état civil ainsi que de l'Association Febelbois, a été constitué en vue de moderniser et d'actualiser la législation et la réglementation relatives aux funérailles et sépultures, plus particulièrement en ce qui concerne la crémation (cf. circulaire du 11 décembre 1991 publiée au *Moniteur belge* du 14 janvier 1992).

Ce groupe de travail s'est réuni successivement les 8 avril, 6 mai, 10 juin, 9 septembre, 14 octobre 1992, le 6 octobre 1993, ainsi que les 13 et 19 mars 1996. Un rapport global a été établi sur base des procès-verbaux des réunions du groupe de travail.

En matière d'inhumation, des dispositions sont prévues dans le Code civil (articles 77 et suivants).

L'article 77 dispose notamment que l'autorisation d'inhumation ne pourra être délivrée par l'officier de l'état civil qu'après que celui-ci se sera transporté auprès de la personne décédée pour s'assurer du décès.

De même l'article 81 dudit Code dispose qu'en cas de mort violente ou en cas de doute quant à ce, l'inhumation ne pourra être autorisée qu'après qu'un officier de police assisté d'un docteur en médecine ou en chirurgie aura dressé procès-verbal de l'état du cadavre et des circonstances du décès.

La loi précitée du 20 juillet 1971 a repris des dispositions correspondantes en ce qui concerne la crémation (articles 20 à 23).

Ainsi, l'autorisation d'incinération pour une personne décédée en Belgique est donnée par l'officier de l'état civil sous réserve du respect des conditions suivantes :

1° le défunt ne doit pas avoir exprimé sa préférence pour un autre mode de sépulture;

2° aucune requête visant au refus de l'autorisation ne doit avoir été présentée au président du tribunal de première instance;

3° à la demande d'autorisation, doit être joint un certificat délivré par le médecin traitant ou par le médecin ayant constaté le décès et un rapport d'un médecin assermenté désigné par l'officier de l'état civil. Ce certificat et ce rapport doivent affirmer ou certifier qu'il n'y a pas de signes de mort violente ou suspecte;

4° si des indices de mort violente ou suspecte sont constatés, l'incinération ne peut être autorisée que si le Procureur du Roi ne s'y oppose pas.

Un regroupement de ces dispositions s'avérerait souhaitable. Le problème s'est posé ainsi de savoir s'il convenait de reprendre dans ladite loi du 20 juillet 1971 les dispositions susvisées du Code civil ou si la démarche inverse devait être faite.

Vereniging van Steden en Gemeenten, de Vlaamse Vereniging van ambtenaren en beambten van de burgerlijke stand en Febelhout, samengesteld met het oog op de modernisering en actualisering van de wetgeving en de reglementering betreffende de begraafplaatsen en de lijkbezorging, meer bepaald wat de crematie betreft (cf. omzendbrief dd. 11 december 1991, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1992).

Deze werkgroep is op 8 april, 6 mei, 10 juni, 9 september, 14 oktober 1992, 6 oktober 1993, 13 en 19 maart 1996 samengekomen. Op basis van de notulen van de vergaderingen van de werkgroep werd een globaal verslag opgemaakt.

Inzake het verlof tot begraving zijn er bepalingen voorzien in het Burgerlijk Wetboek (artikel 77 en volgende).

Artikel 77 bepaalt in het bijzonder dat het verlof tot teraardebestelling enkel mag afgegeven worden door de ambtenaar van de burgerlijke stand nadat hij zich naar de overledene heeft begeven om zich van het overlijden te vergewissen.

Op dezelfde wijze bepaalt artikel 81 van dit Wetboek dat in geval van een gewelddadige dood of in geval van twijfel daaromtrent, die teraardebestelling eerst kan geschieden nadat een officier van politie, bijgestaan door een doctor in de geneeskunde of de heelkunde, een proces-verbaal heeft opgemaakt van het lijk en van de daarop betrekking hebbende omstandigheden.

De voormelde wet van 20 juli 1971 heeft overeenkomstige bepalingen met betrekking tot de crematie overgenomen (artikelen 20 tot en met 23).

Zo wordt het verlof tot crematie voor een persoon die in België is overleden afgegeven door de ambtenaar van de burgerlijke stand onder voorbehoud van de naleving van de volgende voorwaarden :

1° de overledene mag zijn voorkeur voor een andere wijze van lijkbezorging niet hebben uitgedrukt;

2° geen enkel verzoekschrift met het oog de toelating te weigeren mag bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zijn ingediend;

3° bij de aanvraag tot toelating dient een attest te worden gevoegd afgeleverd door de behandelende geneesheer of de geneesheer die het overlijden heeft vastgesteld en een verslag van een beëdigd geneesheer aangesteld door de ambtenaar van de burgerlijke stand. Dit attest en dit verslag dienen te bevestigen dat er geen tekens van een gewelddadige of een verdachte dood zijn;

4° indien er aanwijzingen van een gewelddadige of een verdachte dood worden vastgesteld kan de lijkverbranding enkel toegelaten worden indien de Procureur des Konings zich er niet tegen verzet.

Een hergroepering van deze bepalingen lijkt wenselijk. Het probleem is zo gesteld te weten of het past om in de genoemde wet van 20 juli 1971, de voormelde bepalingen van het Burgerlijk Wetboek op te nemen of als de omgekeerde stap dient gezet te worden.

Le Ministère de la Justice a estimé, en tout cas, à titre provisoire, qu'il était préférable de laisser les choses en l'état.

Les articles susvisés du Code civil doivent faire l'objet d'un examen approfondi et être soumis à l'avis de la Commission permanente de l'Etat civil.

Le présent projet de loi a été rédigé en fonction des conclusions du groupe de travail dont question ci-avant.

Les principales modifications apportées à la loi du 20 juillet 1971 sont les suivantes :

1. introduction d'une disposition selon laquelle seule une commune ou une association de communes — ces associations peuvent être soit pures, soit mixtes — peut disposer d'un cimetière ou d'un établissement crématoire et gérer un tel établissement;
2. détermination de l'autorité habilitée à exercer le pouvoir de police sur les cimetières et établissements crématoires intercommunaux;
3. introduction de la possibilité pour le survivant de personnes qui, au moment du décès de l'une d'elles, constituaient un ménage de fait, de solliciter après ce décès une concession au bénéfice des membres de ce ménage.

Nous vivons en effet dans une société où un nombre de plus en plus important de personnes vivent ensemble sans être unies par les liens du mariage. Dans l'état actuel de la législation sur les funérailles et sépultures, il n'est pas possible d'inhumer dans une même concession des personnes qui au moment du décès de l'une d'elles constituent un ménage de fait, alors qu'au moment de ce décès, aucune de ces personnes n'a introduit une demande de concession;

4. calcul de la rétribution due en cas de renouvellement d'une concession;
5. mise obligatoire des restes mortels dans un cercueil;
6. prohibition de l'usage de cercueils, produits et procédés qui empêchent la crémation;
7. transport obligatoire des restes mortels dans un corbillard ou dans un véhicule spécialement adapté à cet effet;
8. règlement de la crémation d'une dépouille mortelle après exhumation.

Le respect dû à la mémoire des morts et la responsabilité des autorités locales en matière de funérailles et sépultures constituent le fil conducteur du présent projet de loi.

Peuvent être cités en ce sens l'obligation de placer la dépouille mortelle dans un cercueil, celle de transporter cette dépouille dans un corbillard ou dans un véhicule spécialement équipé à cette fin et le fait que seule une commune ou une association de communes peut disposer d'un cimetière ou d'un établissement crématoire et gérer un tel établissement.

Un point délicat en matière de crémation concerne la destination des cendres.

Het Ministerie van Justitie heeft geoordeeld dat in ieder geval het ten voorlopige titel wenselijk is om de zaken in hun huidige staat te laten.

De desbetreffende artikelen van het Burgerlijk Wetboek dienen grondig onderzocht en voor advies aan de Commissie voor de Burgerlijke Stand voorgelegd te worden.

Het ontwerp van wet werd op basis van de voormelde werkzaamheden opgemaakt.

De voornaamste wijzigingen aangebracht aan de wet van 20 juli 1971 zijn de volgende :

1. invoeging van een bepaling waardoor enkel een gemeente of een vereniging van gemeenten — die verenigingen kunnen ofwel zuiver ofwel gemengd zijn — over een begraafplaats of crematorium kan beschikken en een crematorium kan uitbaten;
2. regeling voor de uitoefening van het politietoezicht op intergemeentelijke begraafplaatsen en crematoria;
3. voorzien van de mogelijkheid om voor personen die op het ogenblik van overlijden een feitelijk gezin vormden, na het overlijden van één van hen een concessie aan te vragen.

We leven in een maatschappij waar personen zich meer en meer feitelijk verenigen zonder een huwelijksband te hebben. In de huidige stand van de wetgeving op de begraafplaatsen en de lijkbezorging is het niet mogelijk om in eenzelfde concessie personen te begraven die op het ogenblik van overlijden van één van hen een feitelijk gezin vormen en er op het ogenblik van overlijden geen enkele van hen een aanvraag tot concessie heeft ingediend;

4. berekening van de retributie bij hernieuwing van een concessie;
5. verplicht plaatsen van een stoffelijk overschot in een doodskest;
6. verbod van gebruik van doodskisten, producten en procédés die de crematie beletten;
7. verplichting om het vervoer van een stoffelijk overschot met een lijkwagen of een daartoe speciaal uitgeruste wagen te laten gebeuren;
8. regeling voor de crematie van een stoffelijk overschot na de teraardebestelling.

De aan de overledenen verschuldigde eerbied en de lokale verantwoordelijkheid op het vlak van de begraafplaatsen en de lijkbezorging zijn de leidraad bij dit ontwerp van wet.

Dit uit zich onder andere in de verplichting om een stoffelijk overschot in een doodskest te plaatsen, de verplichting om het vervoer van een stoffelijk overschot met een lijkwagen of een daartoe speciaal uitgeruste wagen te laten gebeuren en het feit dat enkel een gemeente of een vereniging van gemeenten over een begraafplaats of crematorium kan beschikken en een crematorium kan uitbaten.

Een delicaat punt inzake crematie is de bestemming van de as.

A cet égard, les dispositions de la loi n'ont pas été modifiées, mais les précisions nécessaires ont été apportées.

Dans son principe initial, la crémation implique dans le chef de celui qui la choisit qu'il ne soit plus conservé de traces de son corps et a pour conséquence logique la dispersion des cendres.

Par analogie avec l'inhumation, au fil des années, des alternatives ont été prévues : l'inhumation des urnes contenant les cendres ou le placement de celles-ci dans un columbarium. Dans tous les cas, ces modes de sépulture doivent être prévus exclusivement dans des cimetières ainsi qu'il en est le cas en matière d'inhumation. Le présent projet de loi y ajoute la possibilité d'utiliser l'enceinte de l'établissement crématoire lui-même.

Des voix s'élèvent aujourd'hui pour que soit permise la conservation des urnes par la famille ou les proches. Une telle possibilité existe, par exemple, aux Pays-Bas. Le projet de loi n'a pas repris cette faculté : la conservation des urnes à domicile peut poser des problèmes importants touchant à la dignité de la personne décédée, lorsque pour une raison quelconque, la famille décide de ne plus conserver l'urne. Un tel problème se pose d'ailleurs aux Pays-Bas où les contrôles prévus par le législateur se sont avérés inopérants.

De même, en matière de dispersion des cendres, le Ministère de l'Intérieur a été maintes fois sollicité pour que soit adoptée une attitude moins restrictive : dispersion des cendres dans le jardin familial, sur un circuit automobile, etc.

La dispersion des cendres en mer territoriale, introduite par la loi du 28 décembre 1989, a par ailleurs suscité certaines réactions des communes côtières, particulièrement lorsque cette dispersion intervient pendant la saison touristique ou par grand vent.

Des solutions sont actuellement étudiées en vue d'utiliser des urnes solubles dans l'eau de mer.

On peut concevoir que l'extension des endroits de dispersion est susceptible de créer des incidents, ne fût-ce que de voisinage.

Quoi qu'il en soit, je souhaite que ces problèmes puissent être débattus lors de la discussion au Parlement du présent projet de loi.

Ces problèmes se posent avec d'autant plus d'acuité qu'il s'indique à mon sens d'interdire les établissements crématoires à gestion privée, lesquels ont pu être créés en raison de l'ambiguïté de la loi dans son état actuel. Je me réfère notamment aux abus qui ont été commis dans l'établissement crématoire de Vilvorde où les cendres des corps incinérés étaient mélangées et les urnes contenant celles-ci préparées à l'avance, de manière à accroître le nombre journalier de crémations. Le respect dû à la mémoire des morts et le fait que les funérailles et sépultures relèvent traditionnellement de la responsabilité des communes postulent qu'il soit mis fin à ces abus.

Op dit punt werden de wetsbepalingen niet gewijzigd, maar er werden wel de nodige preciseringen aangebracht.

Principieel houdt crematie in voor degene die dit verkiesd dat er geen sporen van zijn lichaam worden bewaard, waaruit logischerwijze volgt dat de as wordt uitgestrooid.

Door analogie met begraving kwamen er in de loop der jaren verschillende alternatieven tot stand : begraving van de urnen met de as of de bijzetting van die urnen in een columbarium. In elk geval moeten deze wijzen van lijkbezorging uitsluitend voorbehouden blijven op de begraafplaatsen zoals het ook het geval is voor de begraving. Onderhavig wetsontwerp voegt daar de mogelijkheid van het gebruik van een crematorium aan toe.

Thans gaan er stemmen op om de bewaring van de urnen door de familie of nabestaanden toe te laten. Die mogelijkheid bestaat bijvoorbeeld in Nederland. Het wetsontwerp vermeldt dit recht niet : het bewaren van de urnen thuis kan belangrijke problemen scheppen in verband met de waardigheid van de overledene wanneer de familie om een of andere reden beslist de urne niet meer te bewaren. Dit probleem wordt trouwens in Nederland gesteld waar de door de wetgever voorziene controles onuitvoerbaar blijken te zijn.

Bovendien werd aan de Minister van Binnenlandse Zaken reeds herhaaldelijk gevraagd om inzake de uitstrooiing van de as een minder restrictieve houding aan te nemen : uitstrooiing van de as in de familietuin, op een autocircuit, enz.

De uitstrooiing van de as in de territoriale zee, ingevoerd bij de wet van 28 december 1989, lokte bovendien bepaalde reacties uit bij de kustgemeenten, vooral wanneer die uitstrooiingen gebeuren tijdens het toeristisch seizoen of bij hevige wind.

Thans worden oplossingen bestudeerd met het oog op het gebruik van in zeewater oplosbare urnen.

Men kan begrijpen dat de uitbreiding van de strooiplaatsen bepaalde incidenten kan uitlokken, bijvoorbeeld bij de burens.

Ik wens hoe dan ook dat deze problemen kunnen besproken worden tijdens de behandeling van dit wetsontwerp in het Parlement.

Die problemen zijn dermate belangrijk dat, naar mijn gevoelen, het aangewezen is privé-crematoria te verbieden, die konden worden opgericht wegens de dubbelzinnigheid van de huidige wet. Ik verwijs onder meer naar de misbruiken in het crematorium te Vilvoorde waar de as van verbrande lijken werd gemengd en de urnen die de as bevatten vooraf werden klaargemaakt om het dagelijks aantal crematies op te drijven. Het respect voor de overledene en het feit dat die begraafplaatsen en de lijkbezorging traditioneel onder de verantwoordelijkheid van de gemeenten vallen eisen dat aan die misbruiken een einde wordt gemaakt.

II. — COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 3

Il résulte de l'état actuel des articles 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 16, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures que les inhumations ne peuvent avoir lieu que dans un cimetière communal ou intercommunal.

La disposition proposée pour l'alinéa 2 de l'article 1^{er} de ladite loi vise à fixer la même restriction pour ce qui concerne les établissements crématoires.

Même si on pouvait déduire de manière implicite une telle restriction de la loi actuelle, l'interprétation qui en a été donnée par certains a permis l'exploitation d'établissements crématoires privés.

Il convenait donc de prévoir dans la loi une disposition explicite visant à réserver à la seule commune le droit d'établir et d'exploiter un établissement crématoire.

Contrairement à ce qu'affirme le Conseil d'Etat dans son avis donné le 26 février 1997, ce n'est pas principalement pour des motifs liés à des impératifs de salubrité publique mais, comme indiqué in fine de la partie générale du présent exposé, dans le souci d'assurer le respect dû à la mémoire des morts qu'il convient de réserver un monopole aux communes pour la création et l'exploitation des établissements crématoires.

Par ailleurs, c'est par parallélisme avec l'article 1^{er} de la loi du 20 juillet 1971 selon lequel la gestion d'un cimetière ne peut être confiée qu'à la commune qu'une disposition a été prévue en ce sens.

La loi actuelle prévoit également la possibilité de cimetières intercommunaux, possibilité qui dans la pratique n'a jamais été utilisée et qui l'a été d'autant moins à la suite des fusions de communes. Il a toutefois été jugé utile de maintenir cette possibilité, même si son application reste théorique.

Par contre, l'association de communes pour l'établissement et l'exploitation d'un établissement crématoire est beaucoup plus réaliste, vu les frais occasionnés par la gestion d'un tel établissement.

L'évolution de la crémation qui au départ, n'envisionait que la dispersion des cendres, a conduit à diverses modalités :

1. la dispersion des cendres;
2. l'inhumation des urnes;
3. le placement des urnes dans un columbarium.

Vu le nombre croissant d'incinérations, il s'avère donc nécessaire que chaque cimetière dispose :

— d'une parcelle d'inhumation des urnes dont la superficie sera beaucoup plus réduite que celle réservée à l'inhumation des corps;

— d'une parcelle où les cendres peuvent être dispersées;

— et d'un columbarium destiné à abriter les urnes.

II. — TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Art. 3

Uit de huidige stand van artikel 1, eerste lid, en artikel 16, paragraaf 1, van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, volgt dat alleen op een gemeentelijke of intergemeentelijke begraafplaats mag worden begraven.

De bepaling die wordt voorgesteld voor het tweede lid van artikel 1 van voornoemde wet heeft tot doel dezelfde beperking te stellen voor de crematoria.

Zelfs indien men deze beperking impliciet uit de huidige wet kan afleiden, konden door de interpretatie die sommigen daaraan hebben gegeven toch privé-crematoria worden uitgebait.

Men diende dus in de wet een expliciete bepaling op te nemen die tot doel heeft alleen aan de gemeente het recht voor te behouden om een crematorium op te richten en uit te baten.

In tegenstelling met hetgeen de Raad van State bevestigt in zijn op 26 februari 1997 uitgebrachte advies, is het niet hoofdzakelijk met het oog op de volksgezondheid maar, zoals aangeduid *in fine* van de algemene toelichting van de memorie, omwille van de naleving van de aan de overledene verschuldigde eerbied dat het aangewezen is om aan de gemeenten de oprichting en het beheer van de crematoria toe te kennen.

Overigens is het om redenen van parallelisme met artikel 1 van de wet van 20 juli 1971 volgens hetwelk het beheer van een begraafplaats enkel aan de gemeente kan toevertrouwd worden dat een bepaling in die zin is voorzien.

De huidige wet vermeldt eveneens de mogelijkheid van intergemeentelijke begraafplaatsen, die in de praktijk nooit werden benut, zeker niet na de fusies van gemeenten. Men achtte het evenwel nuttig die mogelijkheid te behouden, zelfs bij een theoretische toepassing ervan.

Anderzijds is een vereniging van gemeenten voor de oprichting en uitbating van een crematorium heel wat realistischer, gelet op de kosten voortvloeiend uit het beheer van een crematorium.

Door de evolutie van de crematie, die aanvankelijk slechts de uitstrooiing van de as voorzag, ontstonden er allerlei vormen :

1. uitstrooiing van de as;
2. begraving van de urnen;
3. bijzetting van de urnen in een columbarium.

Gelet op het toenemend aantal crematies blijkt het dus noodzakelijk dat iedere begraafplaats beschikt over :

— een urnenveld waarvan de oppervlakte kleiner is dan de oppervlakte voorbehouden voor de begraving van de lijken;

— een strooiweide;

— een columbarium om de urnen bij te zetten.

Cette même obligation a été étendue aux établissements crématoires lorsque pour des raisons pratiques ou de coût, la famille souhaite procéder aux modalités citées ci-avant dans l'enceinte de l'établissement crématoire.

Sur le plan de la forme, comme la création d'un cimetière intercommunal constitue une dérogation au principe du cimetière communal, l'adverbe « toutefois » a été ajouté.

Art. 4

Il importe que pour la mise en exploitation d'un établissement crématoire, certaines contraintes techniques soient respectées, tant en ce qui concerne le respect dû à la mémoire des morts lors des opérations d'incinération que la sécurité de celles-ci. Toute mise en exploitation d'un nouvel établissement de ce type impliquera un agrément préalable ainsi qu'un contrôle du respect, par la suite, des critères techniques qui doivent être réunis pour l'octroi de cet agrément.

Art. 5, 6 et 7

Ces articles qui modifient respectivement les articles 3, 4 et 5 de la loi précitée du 20 juillet 1971 ont pour objet d'appliquer aux établissements crématoires les règles concernant les cimetières et de tenir compte de la possibilité de créer des établissements crématoires intercommunaux.

Pour répondre à la question posée par le Conseil d'Etat concernant l'article 5, il y a lieu de préciser qu'il appartient à la commune de déterminer, en fonction de l'état des lieux, si la clôture dont est pourvu le cimetière peut être commune à l'établissement crématoire ou si au contraire, celui-ci doit être muni d'une clôture spécifique.

La création de cimetières ou d'établissements crématoires intercommunaux requiert que soit désignée l'autorité chargée du contrôle de police sur ceux-ci. Ce contrôle relève logiquement de la commune sur le territoire de laquelle le cimetière ou l'établissement crématoire est établi.

De même, en cas de fermeture d'un cimetière intercommunal, les attributions dévolues au conseil communal dans le cas d'un cimetière communal le sont à l'organe qui, en vertu des statuts, a le pouvoir de décision au sein de l'intercommunale.

Dans son état actuel, l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 1971 prévoit que le changement d'affectation du terrain d'un ancien cimetière ne peut intervenir que si les conditions suivantes sont réunies :

1. délibération du conseil communal fixant la date de cessation des inhumations;

Die verplichting telt eveneens voor de crematoria, wanneer de familie om praktische redenen of wegens de kosten voormelde modaliteiten wenst toe te passen binnen de omheining van een crematorium.

Qua vorm en daar de oprichting van een intergemeentelijke begraafplaats een afwijking is van het principe van een gemeentelijke begraafplaats, werd de term « evenwel » toegevoegd.

Art. 4

Voor de inbedrijfstelling van een crematorium dienen bepaalde technische criteria te worden nageleefd, zowel wat het respect voor de overledenen bij de lijkverbranding als wat de veiligheid van die verrichtungen betreft. Iedere inbedrijfstelling van dergelijke nieuwe inrichting vereist een voorafgaande erkenning en de latere controle op de naleving van de technische criteria waaraan moet worden voldaan voor de erkenning van een crematorium.

Art. 5, 6 en 7

Deze artikelen waarbij respectievelijk de artikelen 3, 4 en 5 van de voormelde wet van 20 juli 1971 worden gewijzigd, hebben tot doel op de crematoria de voorschriften betreffende de begraafplaatsen toe te passen en rekening te houden met de mogelijkheid om intergemeentelijke crematoria op te richten.

Om de door de Raad van State gestelde vraag betreffende artikel 5 te beantwoorden, zijn er redenen om te verduidelijken dat het aan de gemeente toekomt om te bepalen, in samenhang met de staat van de plaats, of de omheining van de begraafplaats gemeenschappelijk kan zijn met het crematorium of dat in tegendeel deze met een specifieke omheining moet voorzien zijn.

De oprichting van intergemeentelijke begraafplaatsen en crematoria vereist de aanwijzing van de overheid die wordt belast met het politietoezicht op die begraafplaatsen en crematoria. Dit toezicht behoort logischerwijze tot de gemeente waar de begraafplaats of het crematorium ligt.

Bovendien worden, in geval van sluiting van een intergemeentelijke begraafplaats, de aan de gemeenteraad toegekende bevoegdheden in geval van een gemeentelijke begraafplaats toegekend aan het orgaan dat overeenkomstig de statuten beslissingsmacht heeft binnen de intercommunale.

In zijn huidige stand bepaalt artikel 5, paragraaf 1, van de wet van 20 juli 1971, dat aan een oude begraafplaats slechts een andere bestemming kan worden gegeven indien de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1. beslissing van de gemeenteraad die de datum bepaalt waarop niet meer begraven wordt;

2. écoulement d'un délai de cinq ans durant lequel le terrain doit rester en l'état.

Il est apparu que certaines communes avaient omis de prendre la délibération ci-avant pour un cimetière qui n'était plus utilisé aux fins d'inhumation depuis de nombreuses années et alors que la réaffectation de celui-ci revêtait un caractère urgent.

C'est pourquoi un paragraphe 3 a été ajouté audit article 5, permettant la réaffectation du cimetière sans préjudice de l'article 5, § 2, si, au vu du registre des inhumations, il n'a plus été procédé à des inhumations depuis dix ans au moins. Cette faculté concerne les cimetières communaux et intercommunaux; elle est assortie d'un délai d'un an prenant cours à la date de la décision de réaffectation et sous réserve que les conditions de publicité prévues à l'article 11, alinéa 3, de la loi aient été respectées.

Art. 8 et 9

Le titre du chapitre I^{er}, section II, doit englober le cas de la concession d'un columbarium et non plus seulement celui d'une concession de sépulture. L'inhumation d'une urne peut également faire l'objet d'une concession.

L'article 6 de la loi précitée du 20 juillet 1971 doit être adapté et inclure, d'une part, les intercommunales de crémation et, d'autre part, les concessions de columbarium et d'inhumation des urnes.

L'article 6, alinéa 3, de la loi a été modifié par la loi du 10 janvier 1980 en vue d'étendre l'octroi d'une concession aux communautés religieuses et à des tiers.

Il résulte des travaux parlementaires relatifs à cette modification qu'une concession accordée pour un nombre précis de personnes ne peut et ne doit pas être étendue à d'autres personnes.

Il résulte en outre d'un arrêt de la Cour de cassation du 7 mai 1987 que la notion de parenté ou d'alliance ne peut jouer que par rapport au titulaire de la concession et non de ses héritiers.

Ainsi, en vertu de cet arrêt, l'héritier faisant inhumer la soeur de son épouse dans un caveau dont la concession avait été demandée par son père a violé l'article 6, alinéa 3, de la loi, même si le renouvellement de la concession a été demandé par cet héritier.

Par analogie, on peut considérer que l'inhumation d'un tiers dans une concession ne peut résulter que de la désignation de celui-ci par le titulaire au moment où cette concession a été octroyée.

Quoi qu'il en soit, des interprétations différentes de cette disposition sont de nature à créer des problèmes familiaux délicats.

C'est la raison pour laquelle un alinéa nouveau a été introduit permettant au titulaire, après que la

2. verloop van een termijn van vijf jaar tijdens dewelke de oude begraafplaats in de staat waarin ze zich bevindt moet worden gelaten.

Nu bleek dat bepaalde gemeenten verzuimden voormelde beslissing te nemen voor een begraafplaats die niet meer voor begraving werd gebruikt gedurende vele jaren, terwijl de reffectatie ervan dringend nodig was.

Daarom werd er een paragraaf 3 toegevoegd bij voornoemd artikel 5 die reffectatie van de begraafplaats mogelijk maakt onverminderd artikel 5, paragraaf 2, wanneer er na inzage van het begravingsregister sedert tenminste tien jaar niet meer begraven werd. Deze bevoegdheid heeft betrekking op de gemeentelijke en intergemeentelijke begraafplaatsen en heeft uitwerking binnen een termijn van een jaar voor zover de voorwaarden van openbaarheid, voorzien in artikel 11, derde lid, van de wet werden nageleefd.

Art. 8 en 9

De titel van hoofdstuk I, afdeling II, moet het geval van een concessie voor een columbarium omvatten en niet alleen een grafconcessie. De begraving van een urne kan eveneens het voorwerp uitmaken van een concessie.

Artikel 6 van voormelde wet van 20 juli 1971 dient te worden aangepast en enerzijds de intercommunale voor crematie en anderzijds de concessies voor columbaria en begraving van urnen te omvatten.

Artikel 6, derde lid, van de wet werd gewijzigd bij de wet van 10 januari 1980 om het verlenen van een concessie uit te breiden tot de religieuze gemeenschappen.

Uit de parlementaire werkzaamheden betreffende die wijzigingen blijkt dat de voor een aantal personen verleende concessie niet kan en ook niet uitgebreid moet worden tot andere personen.

Bovendien blijkt uit een arrest van het Hof van Cassatie dd. 7 mei 1987 dat het begrip bloedverwantschap of aanverwantschap slechts kan gelden ten aanzien van de concessiehouder en niet ten aanzien van zijn erfgenamen.

Krachtens dit arrest overtreedt de erfgenaam die de zus van zijn echtgenote laat begraven in een grafkelder waarvoor de concessie door zijn vader werd aangevraagd, artikel 6, derde lid, van de wet, zelfs wanneer de vernieuwing van concessie door de erfgenaam werd aangevraagd.

Bij analogie kan men redeneren dat de begraving van een derde in een concessie slechts kan geschieden na aanwijzing van die derde door de concessiehouder op het ogenblik waarop die concessie werd verleend.

Hoe dan ook, verschillende interpretaties van die bepaling kunnen delicate familiale problemen scheppen.

Daarom werd een nieuw lid ingevoegd waarbij de concessiehouder in staat wordt gesteld om na het

concession a été octroyée, de désigner des tiers, dans la mesure où la capacité de la concession le permet.

En outre, vu la multiplication des ménages de fait, un nouvel alinéa proposé doit permettre de placer le survivant d'un tel ménage dans la même situation que le conjoint survivant, en autorisant celui-ci à solliciter une concession pour lui-même et pour le décédé. Il appartiendra à l'autorité communale ou intercommunale de vérifier la réalité de l'existence d'un tel ménage de fait.

Le Conseil d'Etat émet l'opinion que le texte en projet gagnerait à concevoir un critère efficace destiné à départager d'éventuelles volontés contraires dans le chef des survivants. Il nous paraît impossible de déterminer un tel critère. Si un différend surgit entre le demandeur de la concession et les ayants droit de la personne décédée, il appartiendra à la partie la plus diligente de le soumettre à l'appréciation du tribunal de première instance ou, si l'urgence le requiert, au président de ce tribunal siégeant en référé.

Art. 10

L'article 7, alinéa 4, de la loi du 20 juillet 1971 prévoit actuellement un renouvellement d'office de la concession lors de la dernière inhumation, de la même durée que la concession initiale.

Cette disposition semble poser problème, notamment aux autorités communales. C'est la raison pour laquelle la modification introduite prévoit que c'est à la demande expresse de toute personne intéressée que la concession peut être renouvelée pour une nouvelle période de même durée à l'occasion de chaque inhumation.

Au cas où cette faculté n'est pas utilisée et que la dernière inhumation se produit moins de cinq ans avant l'expiration de la concession, la sépulture doit être maintenue pendant une durée de cinq ans.

Il est en effet possible que lors du placement d'une personne décédée dans la concession, il n'y ait pas de demande de renouvellement de celle-ci (par exemple, en cas de décès du dernier héritier d'une famille). Si ce décès intervient moins de cinq ans avant l'expiration de la concession, il n'est pas exclu que cette sépulture concédée soit désaffectée avant même qu'une sépulture non concédée ne le soit elle aussi. La modification proposée vise à éviter pareille conséquence et à permettre, dans le cas évoqué, le maintien de la concession pour une période de cinq ans, par analogie au délai de cinq ans prévu à l'article 19, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 juillet 1971.

Pour répondre à l'observation du Conseil d'Etat, la mesure prise l'est, comme dit ci-avant, par analogie avec l'inhumation en pleine terre sans concession, mais ne peut avoir pour effet qu'une demande de renouvellement de la concession puisse être introduite postérieurement à l'échéance du terme de celle-ci.

verlenen van de concessie derden aan te wijzen naar gelang van de omvang van de concessie.

Bovendien moet, gelet op de toename van het aantal feitelijke gezinnen, een nieuw voorgesteld lid de langstlevende van een dergelijk gezin in dezelfde toestand kunnen plaatsen als de langstlevende echtgenoot door deze toe te staan om een concessie voor zichzelf en voor de overledene aan te vragen. De gemeenteverheid of de intercommunale dient het werkelijk bestaan van dit feitelijk gezin na te gaan.

De Raad van State uit de mening dat de ontworpen tekst een efficiënt criterium behoort te bevatten om eventuele meningsverschillen onder de overlevenden te beslechten. Het lijkt ons onmogelijk om een dergelijk criterium te bepalen. Indien een geschil tussen de concessiehouder en de rechthebbenden van de overleden persoon ontstaat komt het aan de meest gerede partij toe om de zaak ter beoordeling aan de rechtbank van eerste aanleg voor te leggen of, in geval van hoogdringendheid, aan de voorzitter van de rechtbank zetelend in kortgeding.

Art. 10

Artikel 7, vierde lid, van de wet van 20 juli 1971, voorziet thans een hernieuwing van de concessie van rechtswege op het ogenblik van de laatste bijzetting, van dezelfde duur als de oorspronkelijke concessie.

Deze bepaling blijkt problemen te scheppen, inzonderheid voor de gemeenteverheden. Daarom bepaalt de ingevoerde wijziging dat de concessie op uitdrukkelijke aanvraag van enige belanghebbende voor een nieuwe periode van dezelfde duur kan worden hernieuwd op het ogenblik van iedere bijzetting.

Ingeval er van deze mogelijkheid geen gebruik wordt gemaakt en dat de laatste begraafing zich minder dan vijf jaar vóór het verstrijken van de concessie voordoet, moet het graf voor een termijn van vijf jaar behouden blijven.

Het is inderdaad mogelijk dat bij de bijzetting van een overleden persoon in de concessie er geen aanvraag tot hernieuwing van deze wordt gevraagd (bijvoorbeeld bij het overlijden van een laatste telg van een familie). Indien dit overlijden zich minder dan vijf jaar vóór het verstrijken van de concessie voordoet, is het niet uitgesloten dat dit geconcedeed graf vóór een niet-geconcedeed graf uit gebruik wordt genomen. De voorgestelde wijziging beoogt dergelijk gevolg te vermijden en laat in voornoemd geval het behoud van de concessie voor een termijn van vijf jaar toe, dit naar analogie met de termijn van vijf jaar voorzien in artikel 19, eerste lid, van de wet van 20 juli 1971.

Om te beantwoorden aan de opmerking van de Raad van State, wordt de maatregel, zoals hierboven gezegd, genomen naar analogie van de teraardebestelling in volle grond zonder concessie, maar kan hij niet tot gevolg hebben dat een aanvraag tot hernieuwing van de concessie ingediend kan worden na het

De même, aucune nouvelle inhumation ne pourrait être autorisée après cette échéance.

Art. 11

Outre que la modification proposée vise à tenir compte de l'existence d'intercommunales, elle précise que la rétribution exigée par la commune en cas de renouvellement d'une concession avant l'expiration de celle-ci doit être calculée eu égard au nombre d'années restant à courir dans la concession en cours. Ainsi, si un renouvellement est demandé vingt ans avant l'expiration d'une concession de cinquante ans, la rétribution portera sur les trente cinquièmes du tarif d'une concession de cette durée.

En outre, il est fait usage du terme « crémation » qui se substitue de plus en plus au terme « incinération ».

Art. 12

Dans l'état actuel de l'article 9 de la loi du 20 juillet 1971, l'affichage de l'avis destiné au titulaire de la concession, ou s'il est déjà décédé, à ses héritiers ou ayants droit, et ayant pour objet de les avertir que le maintien de la concession est subordonné à une demande de renouvellement, intervient dans tous les cas, même si la commune parvient à retrouver la trace du demandeur originaire de la concession ou de ses héritiers ou ayants droit.

La modification proposée vise à n'imposer l'affichage de cet avis que lorsque la commune n'est pas en mesure de retrouver la trace, soit du titulaire de la concession, soit de l'intégralité de ses héritiers ou ayants droit.

Art. 14

Cet article est adapté de manière à tenir compte de la crémation. Il s'avère d'autre part nécessaire que le Roi détermine d'une manière plus détaillée les objets, produits ou procédés visés par ces interdictions.

Pour donner suite à l'observation formulée par le Conseil d'Etat, l'article 12 en projet a été complété par un alinéa 2 *nouveau* qui confie au Roi le soin de déterminer les cas dans lesquels un embaumement préalable à la mise en bière peut être autorisé.

En outre, l'alinéa 1^{er} proposé implique nécessairement l'utilisation d'un cercueil, tant en cas d'inhumation que de crémation.

verstrijken van de termijn van de concessie. Tevens zou geen enkele nieuwe teraardebestelling toegelaten mogen worden na dit verstrijken.

Art. 11

De voorgestelde wijziging wenst niet alleen rekening te houden met het bestaan van intercommunales, maar bepaalt ook dat de door de gemeente vereiste retributie ingeval van vernieuwing van een concessie vóór het verstrijken ervan moet berekend worden rekening houdend met het nog te lopen aantal jaren in de bestaande concessie. Dus wanneer een vernieuwing twintig jaar vóór het verstrijken van een concessie van vijftig jaar wordt aangevraagd, slaat de retributie op de dertig vijftigsten van het tarief voor een concessie van die duur.

Bovendien wordt de term « lijkverbranding » meer en meer vervangen door de term « crematie ».

Art. 12

In de huidige stand van artikel 9 van de wet van 20 juli 1971, komt de aanplakking van het bericht bestemd voor de titularis van de concessie, of indien hij reeds overleden is, voor zijn erfgenamen of rechthebbenden, en met als voorwerp hen ervan te verwittigen dat het behoud van de concessie ondergeschikt is aan een aanvraag om vernieuwing, in alle gevallen voor, zelfs als de gemeente er in slaagt de oorspronkelijke aanvrager van de concessie of zijn erfgenamen of rechthebbenden terug te vinden.

De voorgestelde wijziging beoogt de aanplakking van dit bericht enkel te laten gebeuren als de gemeente niet in staat is het spoor, hetzij van de titularis van de concessie, hetzij van de integraliteit van zijn erfgenamen of rechthebbenden, terug te vinden.

Art. 14

Dit artikel wordt derwijze aangepast dat rekening wordt gehouden met de crematie. Het blijkt anderzijds nodig dat de Koning de door dit verbod bedoelde voorwerpen, producten of procédés nader omschrijft.

Om gevolg te geven aan de door de Raad van State geformuleerde opmerking, is het ontworpen artikel 12 met een nieuw tweede lid uitgebreid dat aan de Koning de zorg toevertrouwt om de gevallen te bepalen waarin de balseming, voorafgaandelijk aan de kisting, kan toegestaan worden.

Bovendien impliceert het voorgestelde eerste lid het verplicht gebruik van een doodskest, zowel bij begraving als bij crematie.

Art. 15

La modification impose pour le transport des corps l'emploi d'un véhicule adéquat.

Art. 16

L'article 15*bis* de la loi a été réécrit pour des raisons légistiques. En particulier, tout ce qui concerne les dispositions relatives à la déclaration que peut faire toute personne quant au mode de sépulture est regroupé dans le paragraphe 2 proposé.

En outre, des difficultés ont surgi quant à la communication de cette déclaration lorsque le décès intervient dans une commune autre que la commune de résidence. L'alinéa 4 du paragraphe 2 tend à remédier à ces difficultés.

Art. 18

Selon l'article 19, alinéa 3, en projet, le conseil communal ou l'intercommunale décide de la destination à donner aux restes mortels mis à jour dans l'enceinte du cimetière lorsque celui-ci est réaménagé en vue de nouvelles inhumations.

Conformément au souhait exprimé par le Conseil d'Etat, le texte proposé a été remanié afin de préciser plus clairement que lorsqu'il est procédé à un tel réaménagement, le conseil communal ou l'intercommunale doit respecter les dernières volontés exprimées quant au mode de sépulture par les personnes qui avaient été inhumées dans le cimetière : ainsi les restes mortels mis à jour ne peuvent-ils être incinérés dans le cas où le défunt avait formellement exprimé la volonté d'être inhumé.

Art. 20

Comme indiqué précédemment, le mot « crémation » remplace le mot « incinération ».

En cas de décès à l'étranger, le procureur du Roi compétent peut être également celui de l'arrondissement de la résidence principale du défunt.

Le paragraphe 2 proposé résulte d'une proposition faite par l'association flamande des fonctionnaires et agents de l'état civil.

Selon cette proposition qui tend à régler le problème de la crémation après exhumation, la demande d'autorisation de crémation est transmise au procureur du Roi après obtention de l'autorisation d'exhumation conformément à l'article 4 de la loi. A cette demande d'autorisation de crémation doit être joint, s'il échet, un certificat d'enregistrement dans les re-

Art. 15

Door deze wijziging wordt het gebruik van een passende wagen voor het vervoer van lijken verplicht.

Art. 16

Artikel 15*bis* van de wet werd om legistieke redenen herschreven. Inzonderheid werden alle bepalingen betreffende de verklaring die een persoon kan afleggen betreffende de wijze van teraardebestelling gehergroepeerd in de voorgestelde paragraaf 2.

Bovendien rezen er moeilijkheden bij het meedelen van die verklaring wanneer het overlijden geschiedt in een andere gemeente dan de gemeente van verblijf. Het vierde lid van paragraaf 2 wil die moeilijkheden wegwerken.

Art. 18

Luidens artikel 19, derde lid, van de ontworpen tekst dient de gemeenteraad of de intercommunale te beslissen welke bestemming dient gegeven te worden aan binnen de omheining van de begraafplaats te voorschijn gekomen stoffelijke resten wanneer deze heraangelegd worden met het oog op nieuwe teraardebestellingen.

Overeenkomstig de wens uitgedrukt door de Raad van State, is de ontworpen tekst herwerkt teneinde te verduidelijken dat wanneer er tot een dergelijke heraanleg wordt overgegaan, de gemeenteraad of de intercommunale de laatste wilsbeschikking inzake de wijze van lijkbezorging uitgedrukt door de personen die op de begraafplaats zijn begraven dient te respecteren : also kunnen de te voorschijn gekomen stoffelijke resten niet gecremeerd worden in het geval dat de overledene formeel zijn wil om begraven te worden heeft uitgedrukt.

Art. 20

Zoals hiervoor reeds vermeld, vervangt het woord « crematie » het woord « lijkverbranding ».

In geval van overlijden in het buitenland kan de bevoegde Procureur des Konings ook de Procureur des Konings zijn van het arrondissement waar zich de hoofdverblijfplaats van de overledene bevindt.

De voorgestelde paragraaf 2 volgt uit een voorstel van de Vlaamse vereniging van ambtenaren en ambten van de burgerlijke stand.

Volgens dit voorstel dat ertoe strekt het probleem met de crematie na ontgraving op te lossen, wordt de aanvraag tot toelating van de crematie gericht aan de Procureur des Konings na het verkrijgen van het verlof tot ontgraving overeenkomstig artikel 4 van de wet. Bij deze aanvraag tot toelating van de crematie dient desgevallend een attest tot registratie in de

gistes de la population des dernières volontés du défunt quant au mode de sépulture. Le dossier transmis au procureur du Roi comprend le certificat visé à l'article 77 (en cas de mort naturelle) ou à l'article 81 (en cas de mort violente ou suspecte) du Code civil. Si ce certificat fait défaut, notamment lorsqu'aucune trace ne peut en être trouvée, l'officier de l'état civil en indique le motif.

Pour répondre à l'observation formulée par le Conseil d'Etat, il y a lieu de préciser qu'il peut notamment être procédé à une crémation après exhumation dans le cas où un acte de dernière volonté est retrouvé après que l'inhumation soit intervenue, dans lequel le défunt a formellement exprimé la volonté d'être incinéré. Peut encore être cité, celui d'une famille qui part s'établir à l'étranger et qui souhaite y exporter l'urne contenant les cendres d'un parent décédé ayant été inhumé.

Art. 21

La modification en projet vise à permettre à la personne qui pourvoit aux funérailles — dans la plupart des cas, il s'agit d'un proche parent du défunt — de mandater l'entrepreneur de pompes funèbres à l'effet d'accomplir les formalités en son lieu et place, et notamment d'introduire auprès de l'officier de l'état civil la demande d'autorisation de crémation.

Art. 22

La nouvelle formulation de l'article 22 de la loi du 20 juillet 1971 vise à simplifier les formalités à accomplir au cas où le médecin traitant ou celui qui a constaté le décès indique qu'il y a eu mort violente ou suspecte.

Dans ce cas, le dossier est transmis directement au procureur du Roi.

La procédure en cas de mort naturelle reste inchangée, à savoir la vérification des causes du décès par un médecin commis par l'officier de l'état civil.

Comme précisé dans le commentaire de l'article 20, seul le certificat prévu à l'article 77 (en cas de mort naturelle) ou à l'article 81 (en cas de mort violente ou suspecte) du Code civil est requis en cas de crémation après exhumation, pour autant qu'il soit encore disponible.

bevolkingsregisters van de laatste wilsbeschikking van de overledene inzake de wijze van lijkbezorging gevoegd te worden. Het aan de Procureur des Konings overgemaakte dossier omvat het in artikel 77 (ingeval van een natuurlijk overlijden) of in artikel 81 (ingeval van een gewelddadig of verdacht overlijden) van het Burgerlijk Wetboek voorziene attest. Indien dit attest ontbreekt, in het bijzonder wanneer geen enkel spoor ervan kan teruggevonden worden, wordt daarvan door de betrokken ambtenaar de reden opgegeven.

Om de door de Raad van State geformuleerde opmerking te beantwoorden, zijn er redenen om te verduidelijken dat er in het bijzonder tot een crematie na opgraving kan overgegaan worden in het geval dat een akte van laatste wilsbeschikking, waarin de overledene voor crematie heeft gekozen, wordt teruggevonden nadat de teraardebestelling is gebeurd. Ook kan nog het geval worden vermeld van een familie die zich in het buitenland gaat vestigen en die er de urn met de as van een overleden verwant, die oorspronkelijk begraven was, wenst naar te exporteren.

Art. 21

De ontworpen wijziging beoogt aan de persoon die bevoegd is om in de lijkbezorging te voorzien — in de meeste gevallen betreft het een naaste verwant van de overledene — de begrafenisondernemer te machtigen om de formaliteiten in zijn plaats te vervullen, en in het bijzonder om bij de ambtenaar van de burgerlijke stand de aanvraag om verlof tot crematie in te dienen.

Art. 22

De nieuwe formulering van artikel 22 van de wet van 20 juli 1971 heeft tot doel de vervulde formaliteiten, ingeval de behandelend geneesheer of deze die het overlijden heeft vastgesteld aanduidt dat het overlijden te wijten is aan een gewelddadige of verdachte oorzaak, te vereenvoudigen.

In dat geval wordt het dossier rechtstreeks aan de Procureur des Konings overgemaakt.

De procedure in geval van natuurlijk overlijden blijft ongewijzigd, met name het onderzoek van de doodsoorzaken door een door de ambtenaar van de burgerlijke stand aangesteld geneesheer.

Zoals verduidelijkt in het commentaar bij artikel 20, is enkel het attest voorzien in artikel 77 (ingeval van een natuurlijk overlijden) of bij artikel 81 (ingeval van een gewelddadig of verdacht overlijden) van het Burgerlijk Wetboek, vereist bij crematie na opgraving, voor zover dit attest nog beschikbaar is.

Art. 23

En raison de certains cas de substitution de corps, dans des cas suspects, habilitation est donnée au bourgmestre de la commune siège de l'établissement crématoire, pour procéder à l'ouverture du cercueil et contrôler l'identité du décédé.

Art. 28

La disposition transitoire faisant l'objet de cet article a été remaniée dans le sens demandé par le Conseil d'Etat.

Elle énumère en outre, comme recommandé par ce Haut Collège, les dispositions de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures qui seront d'application aux établissements crématoires privés durant la période transitoire de cinq ans.

Le texte en projet précise également que durant cette période, les installations qui sont prévues à l'article 1^{er}, alinéa 3, en projet et dont seraient dotés ces établissements (parcelle d'inhumation des urnes, pelouse de dispersion des cendres et columbarium), doivent être situées dans le cimetière contigu auxdits établissements.

Pour le surplus, il a été tenu compte des observations formulées par le Conseil d'Etat.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de l'Intérieur,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

Art. 23

Wegens bepaalde gevallen van verwisseling van lijken wordt de burgemeester van de gemeente waar zich het crematorium bevindt, in verdachte gevallen, gemachtigd om over te gaan tot het openen van de doodskist en de identiteit van de overledene te controleren.

Art. 28

De overgangsbepaling die het voorwerp van dit artikel uitmaakt is gewijzigd in de zin gevraagd door de Raad van State.

Zij somt ondermeer, zoals aanbevolen door dit Hoge College, de bepalingen van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, op die van toepassing zijn op de prive-crematoria gedurende de overgangstermijn van vijf jaar.

De ontworpen tekst verduidelijkt eveneens dat gedurende deze termijn, de inrichtingen voorzien in het ontworpen artikel 1, derde lid, en waarmee deze crematoria uitgerust zijn (urneveld, strooiweide en columbarium) zich in de aan deze crematoria grenzende begraafplaats moeten bevinden.

Bovendien werd er rekening gehouden met de door de Raad van State gemaakte opmerkingen.

Dit is, Dames en Heren, de inhoud van het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslaging voor te leggen.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'Etat****Avant-projet de loi modifiant la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé du chapitre I^{er}, section I^{re}, de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Des cimetières et établissements crématoires communaux ou intercommunaux ».

Art. 3

L'article 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. — Chaque commune doit disposer d'un cimetière au moins. Toutefois, plusieurs communes peuvent s'associer pour disposer d'un cimetière commun.

Seule une commune ou une association de communes peut établir et exploiter un établissement crématoire.

Tout cimetière ou établissement crématoire doit disposer d'une parcelle d'inhumation des urnes, d'une pelouse de dispersion et d'un columbarium.

Tout établissement crématoire est construit dans l'enceinte d'un cimetière ou sur un terrain situé dans la même commune que le cimetière et communiquant avec celui-ci ».

Art. 4

L'article 2 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le Roi fixe les critères d'agrément et d'exploitation auxquels les établissements crématoires doivent satisfaire. Il organise le contrôle du respect de ces critères ».

Art. 5

Dans l'article 3 de la même loi, les mots « Le cimetière est clôturé » sont remplacés par les mots « Le cimetière et l'établissement crématoire sont clôturés ».

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het opschrift van hoofdstuk I, afdeling I, van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Gemeentelijke of intergemeentelijke begraafplaatsen en crematoria ».

Art. 3

Artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. — Iedere gemeente moet over ten minste één begraafplaats beschikken. Meerdere gemeenten kunnen zich evenwel verenigen om over een gemeenschappelijke begraafplaats te beschikken.

Enkel een gemeente of een vereniging van gemeenten kunnen een crematorium oprichten en uitbaten.

Iedere begraafplaats of crematorium dient over een urnenveld, strooiweide en columbarium te beschikken.

Ieder crematorium wordt opgericht binnen de omheining van een begraafplaats of op een daarmede in verbinding staande grond, gelegen in dezelfde gemeente als de begraafplaats ».

Art. 4

Artikel 2 van dezelfde wet wordt aangevuld door een lid luidend als volgt :

« De Koning stelt de erkennings- en uitbatingscriteria waaraan de crematoria moeten voldoen, vast. Hij organiseert de controle op de naleving van deze criteria ».

Art. 5

In artikel 3 van dezelfde wet wordt het woord « wordt » vervangen door het woord « worden » en wordt tussen het woord « begraafplaats » en dit woord de woorden « en het crematorium » ingevoegd.

Art. 6

A l'article 4 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « et établissements crématoires » sont insérés entre les mots « cimetières » et « communaux »;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Dans les cimetières et établissements crématoires intercommunaux, les compétences visées à l'alinéa 1^{er} sont exercées par les autorités de la commune sur le territoire de laquelle le cimetière ou l'établissement crématoire est établi ».

Art. 7

A l'article 5 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les alinéas 1^{er} et 3 du paragraphe 1^{er}, les mots « ou l'intercommunale » sont insérés après les mots « le conseil communal »;

2° dans le paragraphe 2, les mots « la délibération du conseil communal décidant » sont remplacés par les mots « la délibération du conseil communal ou la décision de l'intercommunale ordonnant »;

3° un paragraphe 3 libellé comme suit est ajouté :

« § 3. A défaut de décision fixant une date de cessation des inhumations, le conseil communal ou l'intercommunale peut également décider le changement d'affectation d'un ancien cimetière s'il s'est écoulé dix ans au moins depuis la dernière inhumation dans celui-ci, l'inscription au registre des inhumations faisant foi.

Dans ce cas, la délibération du conseil communal ou la décision de l'intercommunale ordonnant le changement d'affectation ne peut sortir ses effets qu'un an après qu'elle a été prise et pour autant que les conditions de publicité prévues à l'article 11, alinéa 3, aient été respectées.

Les dispositions du paragraphe 2 sont également d'application. »

Art. 8

L'intitulé du chapitre I^{er}, section II, de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Des concessions ».

Art. 9

A l'article 6 de la même loi, modifié par la loi du 10 janvier 1980, sont apportées les modifications suivantes :

1° les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Le conseil communal ou l'intercommunale peut accorder des concessions de sépulture ou de columbarium dans les cimetières respectivement communaux ou intercommunaux.

Dans le cas d'un cimetière communal, le conseil peut déléguer ce pouvoir au collège des bourgmestre et échevins »;

2° l'alinéa 3 est modifié comme suit :

a) les mots « de sépulture » sont supprimés;

Art. 6

In artikel 4 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen de woorden « begraafplaatsen » en « vallen » de woorden « en crematoria » ingevoegd;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Bij de intergemeentelijke begraafplaatsen en crematoria worden de in het eerste lid voorziene bevoegdheden uitgeoefend door de overheden van de gemeente waar de begraafplaats of het crematorium ligt ».

Art. 7

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste en derde lid van paragraaf 1 worden de woorden « of de intercommunale » na de woorden « de gemeenteraad » ingevoegd;

2° in paragraaf 2 worden de woorden « de beslissing waarbij de gemeenteraad een andere bestemming geeft » door de woorden « de beslissing waarbij de gemeenteraad of de intercommunale een andere bestemming geven » vervangen;

3° een paragraaf 3 wordt bijgevoegd luidend als volgt :

« § 3. Wanneer er geen beslissing is die de datum bepaalt waarop niet meer begraven wordt, kan de gemeenteraad of de intercommunale eveneens beslissen een andere bestemming te geven aan een oude begraafplaats als er ten minste tien jaar zijn verlopen na de laatste begraving op deze begraafplaats, waarbij de inschrijving in het begravingregister de rechtsgeldigheid hiervan aantoonst.

In dit geval kan de beslissing waarbij de gemeenteraad of de intercommunale een andere bestemming geven, slechts in werking treden een jaar nadat zij werd genomen en voor zover de voorwaarden van openbaarheid, voorzien in artikel 11, derde lid, werden nageleefd.

De bepalingen van paragraaf 2 zijn eveneens van toepassing. »

Art. 8

Het opschrift van hoofdstuk I, afdeling II, van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Concessies ».

Art. 9

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 januari 1980, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste en het tweede lid worden vervangen door de volgende bepaling :

« De gemeenteraad of de intercommunale kan op de gemeentelijke respectievelijk intergemeentelijke begraafplaatsen grafconcessies of concessies voor columbaria verlenen.

In geval van een gemeentelijke begraafplaats kan die bevoegdheid aan het college van burgemeester en schepenen opgedragen worden »;

2° het derde lid wordt gewijzigd als volgt :

a) het woord « graf » wordt geschrapt;

b) la phrase suivante est ajoutée :

« Des tiers désignés par le titulaire de la concession peuvent également y être inhumés »;

3° l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 3 et l'alinéa 4 :

« Pour les personnes qui au moment du décès de l'une d'elles constituaient un ménage de fait, une concession peut être demandée par le survivant après le décès de celle-ci ».

Art. 10

L'article 7, alinéa 4, de la même loi, modifié par la loi du 4 juillet 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Sur demande introduite par toute personne intéressée avant l'expiration de la période fixée, une nouvelle période de même durée prend cours à partir de chaque nouvelle inhumation dans la concession. Au cas où aucun renouvellement n'est demandé lors de la dernière inhumation, la sépulture est maintenue pendant un délai de cinq ans prenant cours à la date du décès si celui-ci est intervenu moins de cinq ans avant la date d'expiration de la concession ».

Art. 11

L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. — Le conseil communal ou l'intercommunale fixe le tarif et les conditions d'octroi des concessions.

Dans le cas visé à l'article 7, alinéa 4, la rétribution qui peut être exigée par la commune est calculée au prorata du nombre d'années qui excède la date d'expiration de la concession précédente ».

Art. 12

A l'article 9 de la même loi, modifié par la loi du 4 juillet 1973, sont apportées les modifications suivantes :

1° la deuxième phrase de l'alinéa 4 est supprimée;

2° l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 4 et l'alinéa 5 :

« Si le bourgmestre ou son délégué ne peut retrouver la trace des personnes visées à l'alinéa précédent, une copie de cet acte est affichée pendant un an sur le lieu de sépulture et une autre à l'entrée du cimetière. »;

3° l'alinéa 5 devient l'alinéa 6;

4° l'alinéa 6 devient l'alinéa 7.

Art. 13

A l'article 11 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 2 du texte néerlandais, les mots « Verwaarlozing opleverend onderhoudsverzuim » sont remplacés par les mots « Het onderhoudsverzuim dat verwaarlozing uitmaakt »;

2° dans l'alinéa 3, les mots « ou du délégué du cimetière intercommunal » sont insérés entre les mots « délégué » et « affiché »;

b) de volgende zin wordt toegevoegd :

« Door de titularis van de concessie aangewezen derden kunnen er ook in begraven worden »;

3° tussen het derde en het vierde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Voor personen die op het ogenblik van overlijden van één van hen een feitelijk gezin vormden, kan er na het overlijden van deze door de overlevende persoon een concessie aangevraagd worden ».

Art. 10

Artikel 7, vierde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1973, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Op aanvraag van enige belanghebbende die erom verzoekt vóór het verstrijken van de vastgestelde termijn, neemt een nieuwe termijn van dezelfde duur een aanvang vanaf de nieuwe bijzetting in de concessie. Ingeval er geen vernieuwing op het ogenblik van de laatste bijzetting wordt aangevraagd, blijft het graf bestaan gedurende een termijn van vijf jaar die begint te lopen op datum van het overlijden, indien dit overlijden zich minder dan vijf jaar vóór het verstrijken van de concessie heeft voorgedaan ».

Art. 11

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. — De gemeenteraad of de intercommunale stelt het tarief en de voorwaarden voor het verlenen van de concessie vast.

In het geval bedoeld in artikel 7, vierde lid, wordt de retributie, die door de gemeente vereist kan worden, berekend op het aantal jaren dat het verstrijken van de vorige concessie overschrijdt ».

Art. 12

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de tweede volzin van het vierde lid wordt opgeheven;

2° tussen het vierde en het vijfde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Indien de burgemeester of zijn gemachtigde de in het vorige lid bedoelde personen niet kan opsporen, wordt een afschrift van deze akte een jaar lang bij het graf en een ander aan de ingang van de begraafplaats aangeplakt. »;

3° het vijfde lid wordt het zesde lid;

4° het zesde lid wordt het zevende lid.

Art. 13

In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid van de Nederlandse tekst worden de woorden « Verwaarlozing opleverend onderhoudsverzuim » vervangen door de woorden « Het onderhoudsverzuim dat verwaarlozing uitmaakt »;

2° in het derde lid wordt tussen de woorden « gemachtigde » en « die » de woorden « of de gemachtigde van de intergemeentelijke begraafplaats » ingevoegd;

3° dans l'alinéa 4, les mots « ou l'intercommunale » sont insérés entre les mots « conseil communal » et le mot « peut ».

Art. 14

L'article 12 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. — Les dépouilles mortelles doivent être placées dans un cercueil.

L'emploi de cercueils, de gaines, de linceuls, de produits et de procédés empêchant soit la décomposition naturelle et normale des corps, soit la crémation, est interdit.

Le Roi définit les objets et procédés visés à l'alinéa précédent, ainsi que les conditions auxquelles les cercueils doivent répondre ».

Art. 15

L'article 14, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété par la disposition suivante :

« Le transport des corps doit être effectué au moyen d'un corbillard ou d'un véhicule spécialement équipé à cette fin. »

Art. 16

L'article 15*bis* de la même loi, modifié par la loi du 28 décembre 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15*bis*. — § 1^{er}. Il y a deux modes de sépulture : l'inhumation et la crémation.

§ 2. Toute personne peut, de son vivant, informer de son plein gré et par écrit l'officier de l'état civil de sa commune de ses dernières volontés quant au mode de sépulture.

Cette communication est consignée au registre communal de la population de la manière déterminée par le Roi.

Cet acte de dernière volonté est assimilé à la demande d'autorisation prévue à l'article 21, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ou à l'acte prévu à l'article 21, § 2.

Si le décès est intervenu dans une commune autre que celle de la résidence principale, la commune de résidence doit transmettre sans délai à la commune du décès, à sa demande, les informations relatives aux dernières volontés visées à l'alinéa 2. »

Art. 17

Dans l'article 17, alinéa 2, de la même loi, les mots « ou l'intercommunale » sont insérés entre les mots « conseil communal » et le mot « fixe ».

3° in het vierde lid worden tussen de woorden « gemeenteraad » en « een » de woorden « of de intercommunale » ingevoegd.

Art. 14

Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 12. — De stoffelijke overschotten dienen in een doodskest geplaatst te worden.

Het gebruik van doodskesten, foedralen, doodswaden, produkten en procédés die de natuurlijke en normale ontbinding van het lijk of die de crematie beletten, wordt verboden.

De Koning omschrijft de in het voorgaande lid bedoelde voorwerpen en procédés nader, alsook de voorwaarden waaraan een doodskest dient te beantwoorden ».

Art. 15

Artikel 14, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Het vervoer van lijken dient met een lijkwagen of een daartoe speciaal uitgeruste wagen te gebeuren. »

Art. 16

Artikel 15*bis* van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 28 december 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15*bis*. — § 1. De teraardebestelling kan gebeuren door begraving of door crematie.

§ 2. Elkeen kan tijdens zijn leven een vrijwillige schriftelijke kennisgeving van zijn laatste wilsbeschikking inzake de wijze van lijkbezorging richten tot de ambtenaar van de burgerlijke stand van zijn gemeente.

Deze kennisgeving wordt in het gemeentelijk register van de bevolking ingeschreven op de door de Koning bepaalde wijze.

Deze laatste wilsbeschikking wordt gelijkgesteld met de aanvraag om verlof tot lijkverbranding voorzien in artikel 21, § 1, eerste lid, of met de akte voorzien in artikel 21, § 2.

Indien het overlijden in een andere gemeente dan die van de hoofdverblijfplaats heeft plaats gehad, moet de gemeente van de woonplaats zonder verwijl de gemeente van overlijden, op haar aanvraag, de informatie betreffende de in het tweede lid bedoelde laatste wilsbeschikking overmaken. »

Art. 17

In artikel 17, tweede lid, van dezelfde wet, worden tussen de woorden gemeenteraad en « bepaalt » de woorden « of de intercommunale » ingevoegd.

Art. 18

L'article 19, alinéa 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice des dispositions de l'article 15*bis*, le conseil communal ou l'intercommunale décide de la destination à donner aux restes mortels mis à jour dans l'enceinte du cimetière. »

Art. 19

L'intitulé du chapitre II, section III, de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« De la crémation ».

Art. 20

L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. — § 1^{er}. La crémation est subordonnée à une autorisation délivrée par l'officier de l'état civil qui a constaté le décès si la personne est décédée en Belgique, ou par le procureur du Roi de l'arrondissement dans lequel est situé soit l'établissement crématoire soit la résidence principale du défunt, si la personne est décédée à l'étranger.

§ 2. Pour la crémation après exhumation, une autorisation d'exhumation est exigée conformément à l'article 4.

Après l'octroi de l'autorisation d'exhumation, la demande d'autorisation de crémation est transmise au Procureur du Roi de l'arrondissement soit du lieu où l'établissement crématoire ou la résidence principale du demandeur est située, soit du lieu du décès ou du lieu où les restes mortels ont été inhumés.

A cette demande d'autorisation, doit être joint, s'il échet, un certificat d'enregistrement dans les registres de la population des dernières volontés du défunt en matière de mode de sépulture.

Le Procureur du Roi auquel la demande a été adressée peut demander à l'officier de l'état civil du lieu où le décès a été constaté de lui transmettre un dossier comprenant les pièces visées à l'article 22, § 1^{er}. Si certaines de ces pièces font défaut, l'officier de l'état civil en indique le motif.

L'autorisation de crémation est refusée ou accordée par le Procureur du Roi qui a reçu la demande de crémation. »

Art. 21

Dans l'article 21, § 1^{er}, de la même loi, les mots « ou par son délégué » sont ajoutés après le mot « funérailles ».

Art. 22

L'article 22 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 22. — § 1^{er}. A la demande d'autorisation doit être joint un certificat dans lequel le médecin traitant ou le médecin qui a constaté le décès indique s'il y a eu mort

Art. 18

Artikel 19, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Onverminderd de bepalingen van artikel 15*bis*, dient de gemeenteraad of de intercommunale te beslissen welke bestemming dient gegeven te worden aan de binnen de omheining van de begraafplaats gevonden stoffelijke overblijfselen. »

Art. 19

Het opschrift van hoofdstuk II, afdeling III, van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Crematie ».

Art. 20

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 20. — § 1. Voor crematie is een verlof vereist, dat wordt verleend door de ambtenaar van de burgerlijke stand die het overlijden heeft vastgesteld, indien dat overlijden in België heeft plaatsgehad, of door de procureur des Konings van het arrondissement waar zich ofwel het crematorium ofwel de woonplaats van de overledene bevindt, indien het overlijden heeft plaats gehad in het buitenland.

§ 2. Voor crematie na ontgraving, is overeenkomstig artikel 4, een verlof tot ontgraving vereist.

Na het verlenen van het verlof tot ontgraving wordt de aanvraag tot toelating van de crematie gericht aan de procureur des Konings van het arrondissement waartoe ofwel de plaats van het crematorium ofwel de hoofdverblijfplaats van de aanvrager ofwel de plaats van overlijden ofwel de plaats waar het stoffelijk overschot begraven werd, behoort.

Bij deze aanvraag tot toelating dient in voorkomend geval een attest tot registratie in de bevolkingsregisters van de laatste wilsbeschikking van de overledene inzake de wijze van lijkbezorging gevoegd te worden.

De procureur des Konings tot wie de vraag gericht werd, kan aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar het overlijden vastgesteld werd vragen hem een dossier dat de in artikel 22, § 1, voorziene stukken bevat, over te maken. Indien bepaalde van deze stukken ontbreken, wordt daarvan door de betrokken ambtenaar de reden opgegeven.

Het verlof tot crematie wordt geweigerd of toegestaan door de procureur tot wie de vraag tot crematie gericht werd. »

Art. 21

In artikel 21, § 1, van dezelfde wet wordt na het woord « voorzien » de woorden « of zijn gemachtigde » ingevoegd.

Art. 22

Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 22. — § 1. Bij de aanvraag om verlof moet een attest worden gevoegd waarin de behandelende geneesheer of de geneesheer die het overlijden heeft vastgesteld,

naturelle ou violente ou suspecte ou une cause de décès impossible à déceler.

Lorsqu'il s'agit du corps d'une personne décédée en Belgique, et que le médecin visé à l'alinéa précédent a confirmé qu'il s'agit d'une mort naturelle, doit être joint, en outre, le rapport d'un médecin assermenté commis par l'officier de l'état civil pour vérifier les causes du décès, indiquant s'il y a eu mort naturelle ou violente ou suspecte ou une cause de décès impossible à déceler.

§ 2. Le dossier doit être transmis par l'officier de l'état civil au procureur du Roi de l'arrondissement lorsqu'il existe des circonstances permettant de soupçonner qu'il y eu mort violente ou suspecte ou une cause de décès impossible à déceler ou lorsque, dans l'un des documents exigés par le § 1^{er}, le médecin n'a pu affirmer qu'il n'y avait pas de signes ou indices de mort violente ou suspecte ou d'une cause de décès impossible à déceler.

Dans ce cas, la crémation ne peut être autorisée qu'après que le procureur du Roi a fait connaître à l'officier de l'état civil qu'il ne s'y oppose pas. »

Art. 23

Un article 23bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 23bis. — Si les circonstances l'exigent, le bourgmestre de la commune dans laquelle est situé l'établissement crématoire ou son délégué procède à l'ouverture du cercueil et dresse procès-verbal de cette opération qu'il transmet sans délai au Procureur du Roi de l'arrondissement dans lequel l'établissement crématoire est situé. »

Art. 24

A l'article 25 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « sans préjudice du droit du titulaire de la concession » sont ajoutés après le mot « sépulture »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « ou l'intercommunale » sont insérés entre les mots « le conseil communal » et le mot « règle ».

Art. 25

A l'article 26 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou de l'intercommunale » sont ajoutés après le mot « commune »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « ou de la prorogation décidée par le collège des bourgmestre et échevins » sont supprimés et les mots « ou l'intercommunale » sont ajoutés après le mot « commune »;

3° l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 :

« La fixation ou la prorogation du délai visé à l'alinéa précédent relève de la compétence soit du collège des bourgmestre et échevins dans le cas d'un cimetière commu-

aanduidt of het overlijden te wijten is aan een natuurlijke of gewelddadige of verdachte of niet vast te stellen oorzaak.

Geldt de aanvraag het lijk van een in België overleden persoon, en heeft de in het bovenstaand lid bedoelde geneesheer bevestigd dat het een natuurlijk overlijden betreft, dan moet bovendien het verslag worden bijgevoegd van een bedigd geneesheer door de ambtenaar van de burgerlijke stand aangesteld om de doodsoorzaken na te gaan, in welk verslag wordt aangeduid of het overlijden te wijten is aan een natuurlijke of gewelddadige of verdachte of niet vast te stellen oorzaak.

§ 2. De ambtenaar van de burgerlijke stand moet het dossier aan de procureur des Konings van het arrondissement zenden wanneer omstandigheden het vermoeden van een gewelddadige of verdachte of niet vast te stellen oorzaak van overlijden wettigen of wanneer de geneesheer in een van de onder § 1 voorgeschreven documenten, niet heeft kunnen bevestigen dat er geen tekens of aanwijzingen van een gewelddadige of verdachte of niet vast te stellen oorzaak van overlijden zijn.

In dat geval kan verlof tot crematie eerst worden verleend nadat de procureur des Konings aan de ambtenaar van de burgerlijke stand heeft laten weten dat hij er zich niet tegen verzet. »

Art. 23

Een artikel 23bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde wet :

« Art. 23bis. — Ingeval omstandigheden dit noodzaken, gaat de burgemeester of zijn gemachtigde van de gemeente waar zich het crematorium bevindt, over tot de opening van de doodskist en maakt van deze handeling een proces-verbaal op die hij zonder verwijl aan de procureur des Konings van het arrondissement waar zich het crematorium bevindt, overmaakt. »

Art. 24

In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt na het woord « plaatsen » de woorden « zonder afbreuk te doen aan het recht van de concessiehouder » ingevoegd;

2° in het tweede lid worden tussen de woorden « gemeenteraad » en « regelt » de woorden « of de intercommunale » ingevoegd.

Art. 25

In artikel 26 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt na het woord « gemeente » de woorden « of de intercommunale » ingevoegd;

2° in het tweede lid worden de woorden « door het college van burgemeester en schepenen » geschrapt en wordt na het woord « gemeente » de woorden « of de intercommunale » ingevoegd;

3° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Het bepalen of het verlengen van de termijn bedoeld in het vorige lid behoort tot de bevoegdheid ofwel van het college van burgemeester en schepenen in geval van een

nal soit de l'organe compétent de l'intercommunale dans le cas d'un cimetière intercommunal. ».

Art. 26

Un article 28*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 28*bis*. — Les compétences attribuées par la présente loi à l'intercommunale sont exercées par l'organe compétent de celle-ci.

Pour les dix-neuf communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les compétences attribuées par la présente loi au gouverneur de province sont exercées par le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. ».

Art. 27

L'article 30 de la même loi est abrogé.

Art. 28

Un article 33, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 33. — Les établissements crématoires qui, à la date du 1^{er} janvier 1997, ne remplissent pas les conditions visées à l'article 1^{er}, alinéa 2, peuvent poursuivre leurs activités pendant un délai de cinq ans prenant cours à la date précitée. ».

gemeentelijke begraafplaats ofwel van het bevoegde orgaan van de intercommunale ingeval van een intergemeentelijke begraafplaats. ».

Art. 26

Een artikel 28*bis*, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde wet :

« Art. 28*bis*. — De door deze wet aan de intercommunale toegekende bevoegdheden worden uitgeoefend door het bevoegde orgaan van deze.

Voor de negentien gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad worden de door deze wet aan de provinciegouverneur toegekende bevoegdheden door de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad uitgeoefend. ».

Art. 27

Artikel 30 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 28

Een artikel 33, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde wet :

« Art. 33. — De op 1 januari 1997 bestaande crematoria die niet aan de in artikel 1, tweede lid, bedoelde voorwaarden voldoen, mogen hun activiteiten blijven uitoefenen gedurende een termijn van vijf jaar die ingaat op de voormelde datum. ».

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 25 juillet 1996, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures », a donné le 26 février 1997 l'avis suivant :

EXAMEN DU TEXTE

Observation générale

La loi en projet contient des dispositions, singulièrement les articles 20 à 22, relatives aux décès des personnes et aux autorisations requises pour procéder à la crémation du défunt. Elles constituent le pendant des articles 77 et suivants du Code civil, relatifs à l'inhumation, matière qui relève des compétences du ministre de la Justice.

De l'accord des fonctionnaires délégués, le texte examiné doit, en conséquence, être proposé et signé par les ministres de la Justice et de l'Intérieur.

Observations particulières*Dispositif*

Art. 3

L'exposé des motifs doit indiquer les motifs qui, eu égard aux impératifs de la salubrité publique, justifient le monopole octroyé aux communes pour la création et l'exploitation des établissements crématoires.

Le texte néerlandais de l'article 1^{er}, alinéas 2 et 3, en projet, devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Le texte néerlandais de l'article 1^{er}, alinéa 4, devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 4

L'article 2, alinéa 4 *nouveau*, serait mieux rédigé comme suit :

« Le Roi fixe les critères de création et d'exploitation des établissements crématoires. Il organise ... ».

Art. 5

Compte tenu de la rédaction de l'article 1^{er}, alinéa 4, en projet, l'intention de l'auteur du projet est imprécise : doit-on comprendre que la disposition en projet impose que l'établissement crématoire fasse l'objet d'une clôture spécifique ?

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 25 juli 1996 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging », heeft op 26 februari 1997 het volgende advies gegeven :

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerking

De ontworpen wet bevat bepalingen, inzonderheid de artikelen 20 tot 22, betreffende het overlijden van personen en de vereiste verloven tot crematie van de overledene. Die bepalingen vormen de tegenhanger van de artikelen 77 en volgende en van het burgerlijk wetboek inzake teraardebestelling, een aangelegenheid die tot de bevoegdheid van de Minister van Justitie behoort.

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat de onderzochte tekst derhalve door de Minister van Justitie en de Minister van Binnenlandse Zaken moet worden voorgesteld en ondertekend.

Bijzondere opmerkingen*Bepalend gedeelte*

Art. 3

In de memorie van toelichting moeten de redenen worden vermeld waarom de gemeenten, met het oog op de volksgezondheid, het monopolie over het oprichten en het beheer van crematoria krijgen.

Het zou beter zijn het ontworpen artikel 1, tweede en derde lid, als volgt te stellen :

« Enkel een gemeente of een vereniging van gemeenten kan een crematorium oprichten en beheren.

Iedere begraafplaats of ieder crematorium dient over een urnenveld, een strooiweide en een columbarium te beschikken. »

Bovendien behoort in het vierde lid « een daarmee in verbinding staand stuk grond » te worden geschreven.

Art. 4

Het zou beter zijn het nieuwe vierde lid van artikel 2 als volgt te stellen :

« De Koning bepaalt de criteria voor de oprichting en het beheer van crematoria. Hij organiseert ... ».

Art. 5

Gelet op de redactie van het ontworpen artikel 1, vierde lid, is het niet duidelijk wat de steller van het ontwerp bedoelt : moet men onder de ontworpen bepaling verstaan dat het crematorium een specifieke omheining moet hebben ?

Art. 6

Le texte néerlandais de l'article 6, 2°, en projet, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 7

Le texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 5, § 3, en projet, devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Le texte néerlandais de l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, *in fine*, devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

A l'article 5, § 3, alinéa 2, en projet, on écrira :

« ... et pour autant qu'une copie de la délibération ou de la décision ait été affichée pendant un an sur le lieu de sépulture et à l'entrée du cimetière ».

Art. 9

Le texte néerlandais du 1° et du 2°, a), devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Le 2°, b), permet au titulaire d'une concession de désigner un tiers comme pouvant être inhumé à ses côtés; la disposition autorise également le survivant d'un ménage de fait à solliciter une concession où seront placés les restes mortels de la personne ou des personnes cohabitantes.

Fondée sur un certain modernisme, la solution retenue par l'auteur du projet comporte toutefois de nombreux risques de conflits, principalement en cas de désaccord entre le titulaire de la concession et les ayants droit du défunt.

A défaut de volonté exprimée par ce dernier, le texte en projet gagnerait à concevoir un crière efficace destiné à départager d'éventuelles volontés contraires dans le chef des survivants.

Sous réserve de ces observations, le texte néerlandais de l'article 6, 2°, b), en projet, gagnerait à être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 6

Het zou beter zijn het artikel 6, 2°, als volgt te stellen :
« Op de intergemeentelijke begraafplaatsen en in de intergemeentelijke crematoria worden de in het eerste lid bedoelde bevoegdheden uitgeoefend door de overheid van de gemeente waar de begraafplaats of het crematorium ligt. ».

Art. 7

De inleidende zin van het ontworpen artikel 5, § 3, zou aldus gesteld moeten worden :

« 3° het artikel wordt aangevuld met een § 3, luidende : ».

In het ontworpen artikel 5, § 3, eerste lid, *in fine*, schrijven men : « ... in het begravingsregister als bewijs geldt ».

Het ontworpen artikel 5, § 3, tweede lid, zou als volgt gesteld moeten worden :

« In dat geval kan het besluit van de gemeenteraad of de beslissing van de intercommunale om een andere bestemming te geven aan de begraafplaats, eerst in werking treden een jaar nadat het besluit of de beslissing is genomen en voor zover een afschrift van het besluit of de beslissing gedurende een jaar bij het graf en de ingang van de begraafplaats is aangeplakt ».

Art. 9

Onderdeel 1° zou aldus gesteld moeten worden :

« 1° het eerste en het tweede lid worden vervangen als volgt :

« De gemeenteraad of de intercommunale kan op de gemeentelijke, respectievelijk intergemeentelijke begraafplaatsen ...

In geval van ... » ».

Onderdeel 2°, a), zou aldus gesteld moeten worden :

« 2° het derde lid wordt gewijzigd als volgt :

a) de woorden « als graf » vervallen; ».

Punt 2°, b), biedt de concessiehouder de mogelijkheid een derde aan te wijzen die naast hem bijgezet kan worden; de bepaling biedt ook de overlevende van een feitelijk gezin de mogelijkheid om een concessie aan te vragen waarmee hij samenwoonde.

De regeling die de steller van het ontwerp voorstelt, steunt op een zeker modernisme, maar kan evenwel in sterke mate aanleiding geven tot conflicten, vooral wanneer de concessiehouder en de rechthebbenden van de overledene het niet met elkaar eens zijn.

Voor het geval dat de overledene geen uitdrukkelijke wil heeft te kennen gegeven, behoort de ontworpen tekst een efficiënt criterium te bevatten om eventuele meningsverschillen onder overlevenden te beslechten.

Onder voorbehoud van de zoëven gemaakte opmerkingen zou het beter zijn het ontworpen artikel 6, 2°, b), als volgt te stellen :

« b) Het lid wordt aangevuld als volgt :

Door de concessiehouder aangewezen derden kunnen daar ook worden bijgezet ».

Il vaudrait mieux rédiger le texte néerlandais de l'article 6, 3°, en projet, ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 10

De l'accord des délégués du ministre, la loi en projet gagnerait à tenir compte de l'hypothèse selon laquelle une demande de renouvellement est néanmoins formée au cours de la période de cinq ans.

Le texte néerlandais de l'article 7, alinéa 4, en projet, devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 11

A l'alinéa 2 de l'article 8 en projet, il convient, de l'accord des délégués du ministre, de viser également l'article 7, alinéa 2, de la loi.

Art. 13

Le texte néerlandais du 1° devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 14

L'article 12 en projet est trop radical : en effet, le texte doit laisser ouverte la possibilité de recourir à l'embaumement provisoire qui peut être admis dans certains cas particuliers.

Sous réserve de cette observation, le texte néerlandais de l'article 12, alinéas 2 et 3, devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 15

Le texte néerlandais de l'article 14, alinéa 1^{er}, en projet, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 16

Selon Robert, la crémation est « l'action de brûler le corps des morts », et n'est donc pas une forme de sépulture. En conséquence, à l'article 15*bis*, § 1^{er}, en projet, il faut écrire : « Il ya deux modes de sépulture : l'inhumation et la dispersion ou la conservation des cendres après crémation ».

Le texte néerlandais de l'article 15*bis*, § 2, alinéa 4, en projet, devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Het zou beter zijn het ontworpen artikel 6, 3°, als volgt te stellen :

« 3° tussen het derde en het vierde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer iemand overlijdt terwijl hij op dat ogenblik een feitelijk gezin vormde, kan de overlevende een concessie aanvragen ».

Art. 10

De gemachtigen van de minister zijn het ermee eens dat in de ontworpen wet rekening behoort te worden gehouden met de mogelijkheid dat binnen de periode van vijf jaar desalniettemin een verlenging wordt aangevraagd.

In het ontworpen artikel 7, vierde lid, schrijve men « op de datum van » in plaats van « op datum van ».

Art. 11

De gemachtiden van de minister zijn het ermee eens dat in het ontworpen artikel 8, tweede lid, ook artikel 7, tweede lid, van de wet dient te worden vermeld.

Art. 13

In 1° schrijve men « Onderhoudsverzuim, dat verwaarlozing vormt » in plaats van « Het onderhoudsverzuim dat verwaarlozing uitmaakt ».

Art. 14

Het ontworpen artikel 12 is te radicaal : de tekst dient immers de mogelijkheid open te laten dat in bepaalde gevallen een voorlopige balseming kan worden toegestaan.

Onder voorbehoud van deze opmerking schrijve men in het ontworpen artikel 12, tweede lid, « het lijk of de crematie beletten, is verboden ». In het ontworpen artikel 12, derde lid, moet het woord « nader » worden geschrapt.

Art. 15

Het zou beter zijn het ontworpen artikel 14, eerste lid, als volgt te stellen : « Lijken dienen met een lijkswagen of een daartoe speciaal uitgeruste wagen te worden vervoerd ».

Art. 16

Volgens Van Dale, Groot Woordenboek der Nederlandse Taal betekent crematie « verassing, lijkverbranding » en is het dus geen vorm van teraardebestelling. Bijgevolg schrijve men in het ontworpen artikel 15*bis*, § 1 : « Er zijn twee vormen van lijkbezorging : begraven en verstrooien of bewaren van de as na crematie ».

In het ontworpen artikel 15*bis*, § 2, vierde lid, schrijve men « plaatsgehad » in plaats van « plaats gehad » en « verzenden » in plaats van « overmaken ».

Art. 18

L'emploi des termes « Sans préjudice des dispositions de l'article 15bis » vise, selon les explications fournies au Conseil d'Etat, à empêcher qu'une personne, dont les restes ont été mis à jour, ne soit incinérée, alors qu'elle avait au préalable fait choix de l'inhumation.

Cette solution doit apparaître plus clairement dans le dispositif de la loi en projet et être précisée dans l'exposé des motifs.

Sous réserve de cette observation, le texte néerlandais de l'article 19, alinéa 3, en projet, *in fine*, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 20

La disposition en projet n'est pas claire.

L'exposé des motifs doit préciser quelles sont les hypothèses que l'auteur du projet entend régler dans le paragraphe 2.

De plus, il y a lieu de préciser au paragraphe 2, alinéa 2, nouveau que la demande d'autorisation de crémation est transmise « par l'officier de l'état civil ».

Le texte néerlandais de l'article 20, § 1^{er} et § 2, en projet, devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 22

L'auteur du projet veillera à préciser si le rapport d'un médecin assermenté commis par l'officier de l'état civil est également requis en cas d'exhumation en vue de la crémation.

Le texte néerlandais de l'article 22, en projet, devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 23

Le texte néerlandais de l'article 23bis, en projet, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 18

Volgens de toelichting die aan de Raad van State is verschaft, zijn de woorden « Onverminderd de bepalingen van artikel 15bis » bedoeld om te voorkomen dat een opgegraven stoffelijk overschot wordt verbrand, terwijl de betrokken overledene vooraf voor begraven had gekozen.

Die regeling moet duidelijker tot uiting komen in het dispositief van de ontworpen wet en moet in de memorie van toelichting worden vermeld.

Onder voorbehoud van de zoëven gemaakte opmerking schrijve men in het ontworpen artikel 19, derde lid, *in fine*, « aan binnen de omheining van de begraafplaats te voorschijn gekomen stoffelijke resten ».

Art. 20

De ontworpen bepaling is niet duidelijk.

In de memorie van toelichting dient te worden toegelicht in welke gevallen paragraaf 2 van toepassing is.

Voorts dient in de nieuwe paragraaf 2, tweede lid, te worden verduidelijkt dat de aanvraag om verlof tot crematie « door de ambtenaar van de burgerlijke stand » wordt doorgestuurd.

In het ontworpen artikel 20, § 1 vervange men de woorden « plaats gehad » door het woord « plaatsgehad ».

In het ontworpen artikel 20, § 2, vervange men het woord « ontgraving » door het woord « opgraving », de woorden « aanvraag tot toelating van de crematie » door de woorden « aanvraag om verlof tot crematie », de woorden « begraven werd » door de woorden « begraven is », de woorden « aanvraag tot toelating » door de woorden « aanvraag om verlof », de woorden « ... tot wie de vraag gericht werd » door de woorden « ... aan wie de aanvraag gericht is », het woord « voorziene » door het woord « bedoelde », de woorden « over te maken » door de woorden « over te zenden » en de woorden « ... tot wie de vraag tot crematie gericht werd » door de woorden « ... aan wie de aanvraag tot crematie gericht is ».

Art. 22

De steller van het ontwerp dient te verduidelijken of het verslag van een door de ambtenaar van de burgerlijke stand aangestelde, beëdigde geneesheer ook noodzakelijk is voor opgravingen met het oog op crematie.

In het ontworpen artikel 22 moet het werkwoord « aanduiden » worden vervangen door het werkwoord « vermelden » en het woord « bovenstaand » door het woord « bovenstaande ».

Art. 23

Het zou beter zijn het ontworpen artikel 23bis als volgt te stellen :

« Als omstandigheden het vereisen, opent de burgemeester van de gemeente waar het crematorium zich bevindt of zijn gemachtigde de doodskest en maakt hij van deze handeling een proces-verbaal op dat hij onverwijld doorstuurt naar de procureur des Konings van het arrondissement waar het crematorium zich bevindt. ».

Art. 25

Le texte néerlandais de l'article 26 en projet, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 26

L'article 28*bis*, alinéa 1^{er}, en projet est superflu et doit être omis.

Art. 28

De l'accord des fonctionnaires délégués, la disposition transitoire examinée serait mieux rédigée en précisant que le délai accordé aux entreprises privées prend cours « à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi ».

De plus, l'auteur du projet doit déterminer dans l'article examiné les dispositions de la loi en projet qui seront d'application, durant cette période, à ces entreprises privées.

Sous réserve de ces observations, le texte néerlandais de l'article 33, en projet, devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Observation finale

Le texte néerlandais du projet est mal rédigé. Il devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise, *in fine*, du présent avis.

Art. 25

Het artikel zou als volgt gesteld moeten worden :
« Art. 25. — Artikel 26 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden « of de intercommunale »;

2° in het tweede lid vervallen de woorden « door het college van burgemeester en schepenen ». Hetzelfde lid wordt bovendien aangevuld met de woorden « of de intercommunale »;

3° tussen het tweede en derde lid wordt het volgende lid ingevoegd.

« Het bepalen of verlengen ... behoort tot de bevoegdheid van ... in geval van ... of tot die van het bevoegde orgaan in geval van ... ». ».

Art. 26

Het ontworpen artikel 28*bis*, eerste lid, is overbodig en moet vervallen.

Art. 28

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat in de onderzochte overgangsmaatregel beter kan worden vermeld dat de aan de privé-ondernemingen toegekende termijn ingaat « op de datum van inwerkingtreding van deze wet ».

Voorts moet de steller van het ontwerp in het onderzochte artikel vermelden welke bepalingen van de ontworpen wet in die periode op die privé-ondernemingen van toepassing zijn.

Onder voorbehoud van deze opmerkingen schrijve men in het ontworpen artikel 33 « ... artikel 1, tweede lid, gestelde voorwaarden ... ».

Slotopmerking

De Nederlandse tekst van het ontwerp is slordig gesteld; zowel uit het oogpunt van correct taalgebruik als uit het oogpunt van consequente woordkeuze. Zo bijvoorbeeld beantwoordt in het ontwerp « une autorisation d'exhumation » aan « een verlof tot ontgraving », « une demande d'autorisation de crémation » aan « een aanvraag tot toelating van de crematie », « une demande » aan « een vraag », « une autorisation de crémation » aan « een verlof tot crematie », « une demande de crémation » aan « een vraag tot crematie » (zie artikel 20, het ontworpen artikel 20). Bovendien wordt soms nodeloos afgeweken van bestaande, goede terminologie, zoals in artikel 20, het ontworpen artikel 20, § 2, waar de gewestelijke term « ontgraving » gebezigd wordt, hoewel in de te wijzigen wet zelf sprake is van « opgraving » (artikel 4).

La chambre était composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

Y. KREINS,
P. LIENARDY, *conseillers d'Etat*;

F. DELPEREE,
J. VAN COMPERNOLLE, *assesseurs de la section de législa-
tion*;

Mme :

J. GIELISSEN, *greffier*.

Le rapport a été présenté par M. M. BAUWENS, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. M. BAUWENS, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le Greffier,

J. GIELISSEN

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

Y. KREINS,
P. LIENARDY, *staatsraden*;

F. DELPEREE,
J. VAN COMPERNOLLE, *assessoren van de afdeling wetge-
ving*;

Mevr. :

J. GIELISSEN, *griffier*.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. BAUWENS, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de heer M. BAUWENS, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

De Griffier,

J. GIELISSEN

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé du chapitre I^{er}, section I^{re}, de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Des cimetières et établissements crématoires communaux ou intercommunaux ».

Art. 3

L'article 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. — Chaque commune doit disposer d'un cimetière au moins. Toutefois, plusieurs communes peuvent s'associer pour disposer d'un cimetière commun.

Seule une commune ou une association de communes peut établir et exploiter un établissement crématoire.

Tout cimetière ou établissement crématoire doit disposer d'une parcelle d'inhumation des urnes, d'une pelouse de dispersion et d'un columbarium.

Tout établissement crématoire est construit dans l'enceinte d'un cimetière ou sur un terrain situé dans la même commune que le cimetière et communiquant avec celui-ci. ».

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers in te dienen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het wetsontwerp neer te leggen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het opschrift van hoofdstuk I, afdeling I, van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Gemeentelijke of intergemeentelijke begraafplaatsen en crematoria ».

Art. 3

Artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. — Iedere gemeente moet over ten minste één begraafplaats beschikken. Meerdere gemeenten kunnen zich evenwel verenigen om over een gemeenschappelijke begraafplaats te beschikken.

Enkel een gemeente of een vereniging van gemeenten kan een crematorium oprichten en beheren.

Iedere begraafplaats of ieder crematorium dient over een urnenveld, een strooiweide en een columbarium te beschikken.

Ieder crematorium wordt opgericht binnen de omheining van een begraafplaats of op een daarmede in verbinding staand stuk grond, gelegen in dezelfde gemeente als de begraafplaats. ».

Art. 4

L'article 2 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le Roi fixe les critères de création et d'exploitation des établissements crématoires. Il organise le contrôle du respect de ces critères. ».

Art. 5

Dans l'article 3 de la même loi, les mots « Le cimetière est clôturé » sont remplacés par les mots « Le cimetière et l'établissement crématoire sont clôturés ».

Art. 6

A l'article 4 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « et établissements crématoires » sont insérés entre les mots « cimetières » et « communaux »;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Dans les cimetières et établissements crématoires intercommunaux, les compétences visées à l'alinéa 1^{er} sont exercées par les autorités de la commune sur le territoire de laquelle le cimetière ou l'établissement crématoire est établi. ».

Art. 7

A l'article 5 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les alinéas 1^{er} et 3 du paragraphe 1^{er}, les mots « ou l'intercommunale » sont insérés après les mots « le conseil communal »;

2° dans le paragraphe 2, les mots « la délibération du conseil communal décidant » sont remplacés par les mots « la délibération du conseil communal ou la décision de l'intercommunale ordonnant »;

3° un paragraphe 3 libellé comme suit est ajouté :

« § 3. A défaut de décision fixant une date de cessation des inhumations, le conseil communal ou l'intercommunale peut également décider le changement d'affectation d'un ancien cimetière s'il s'est écoulé dix ans au moins depuis la dernière inhumation dans celui-ci, l'inscription au registre des inhumations faisant foi.

Dans ce cas, la délibération du conseil communal ou la décision de l'intercommunale ordonnant le changement d'affectation ne peut sortir ses effets qu'un an après qu'elle a été prise et pour autant qu'une copie de la délibération ou de la décision ait

Art. 4

Artikel 2 van dezelfde wet wordt aangevuld door een lid luidend als volgt :

« De Koning bepaalt de criteria voor de oprichting en het beheer van crematoria. Hij organiseert de controle op de naleving van deze criteria. ».

Art. 5

In artikel 3 van dezelfde wet wordt het woord « wordt » vervangen door het woord « worden » en wordt tussen het woord « begraafplaats » en dit woord de woorden « en het crematorium » ingevoegd.

Art. 6

In artikel 4 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen de woorden « begraafplaatsen » en « vallen » de woorden « en crematoria » ingevoegd;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Op de intergemeentelijke begraafplaatsen en in de intergemeentelijke crematoria worden de in het eerste lid bedoelde bevoegdheden uitgeoefend door de overheid van de gemeente waar de begraafplaats of het crematorium ligt. ».

Art. 7

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste en derde lid van paragraaf 1 worden de woorden « of de intercommunale » na de woorden « de gemeenteraad » ingevoegd;

2° in paragraaf 2 worden de woorden « de beslissing waarbij de gemeenteraad een andere bestemming geeft » door de woorden « de beslissing waarbij de gemeenteraad of de intercommunale een andere bestemming geven » vervangen;

3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

« § 3. Wanneer er geen beslissing is die de datum bepaalt waarop niet meer begraven wordt, kan de gemeenteraad of de intercommunale eveneens beslissen een andere bestemming te geven aan een oude begraafplaats als er tenminste tien jaar zijn verlopen na de laatste begraafing op deze begraafplaats, waarbij de inschrijving in het begravingregister als bewijs geldt.

In dit geval kan het besluit van de gemeenteraad of de beslissing van de intercommunale om een andere bestemming te geven aan de begraafplaats, eerst in werking treden een jaar nadat het besluit of de beslissing is genomen en voor zover een afschrift van

été affichée pendant un an sur le lieu de sépulture et à l'entrée du cimetière.

Les dispositions du paragraphe 2 sont également d'application. ».

Art. 8

L'intitulé du chapitre I^{er}, section II, de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Des concessions ».

Art. 9

A l'article 6 de la même loi, modifié par la loi du 10 janvier 1980, sont apportées les modifications suivantes :

1° les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Le conseil communal ou l'intercommunale peut accorder des concessions de sépulture ou de columbarium dans les cimetières respectivement communaux ou intercommunaux.

Dans le cas d'un cimetière communal, le conseil peut déléguer ce pouvoir au collège des bourgmestre et échevins. »;

2° l'alinéa 3 est modifié comme suit :

a) les mots « de sépulture » sont supprimés;

b) la phrase suivante est ajoutée :

« Des tiers désignés par le titulaire de la concession peuvent également y être inhumés »;

3° l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 3 et l'alinéa 4 :

« Pour les personnes qui au moment du décès de l'une d'elles constituaient un ménage de fait, une concession peut être demandée par le survivant après le décès de celle-ci. ».

Art. 10

L'article 7, alinéa 4, de la même loi, modifié par la loi du 4 juillet 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Sur demande introduite par toute personne intéressée avant l'expiration de la période fixée, une nouvelle période de même durée prend cours à partir de chaque nouvelle inhumation dans la concession. Au cas où aucun renouvellement n'est demandé entre la date de la dernière inhumation dans la concession et l'expiration de la période pour laquelle celle-ci a été consentie, la sépulture est maintenue pendant un délai de cinq ans prenant cours à la date du décès si celui-ci est intervenu moins de cinq ans avant la date d'expiration de la concession. ».

het besluit of de beslissing gedurende een jaar bij het graf en de ingang van de begraafplaats is aangeplakt.

De bepalingen van paragraaf 2 zijn eveneens van toepassing. ».

Art. 8

Het opschrift van hoofdstuk I, afdeling II, van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Concessies ».

Art. 9

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 januari 1980, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste en het tweede lid worden vervangen door de volgende bepaling :

« De gemeenteraad of de intercommunale kan op de gemeentelijke, respectievelijk intergemeentelijke begraafplaatsen grafconcessies of concessies voor columbaria verlenen.

In geval van een gemeentelijke begraafplaats kan die bevoegdheid aan het college van burgemeester en schepenen opgedragen worden. »;

2° het derde lid wordt gewijzigd als volgt :

a) de woorden « als graf » vervallen;

b) het lid wordt aangevuld als volgt :

« Door de concessiehouder aangewezen derden kunnen daar ook worden bijgezet »;

3° tussen het derde en het vierde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer iemand overlijdt terwijl hij op dat ogenblik een feitelijk gezin vormde, kan de overlevende een concessie aanvragen. ».

Art. 10

Artikel 7, vierde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1973, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Op aanvraag van enige belanghebbende die erom verzoekt vóór het verstrijken van de vastgestelde termijn, neemt een nieuwe termijn van dezelfde duur een aanvang vanaf de nieuwe bijzetting in de concessie. In geval er geen vernieuwing wordt aangevraagd tussen de datum van de laatste bijzetting in de concessie en het verstrijken van de periode waarvoor deze werd verleend, blijft het graf bestaan gedurende een termijn van vijf jaar die begint te lopen op de datum van het overlijden, indien dit overlijden zich minder dan vijf jaar vóór het verstrijken van de concessie heeft voorgedaan. ».

Art. 11

L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. — Le conseil communal ou l'intercommunale fixe le tarif et les conditions d'octroi des concessions.

Dans les cas visés à l'article 7, alinéas 2 et 4, la rétribution qui peut être exigée par la commune est calculée au prorata du nombre d'années qui excède la date d'expiration de la concession précédente. ».

Art. 12

A l'article 9 de la même loi, modifié par la loi du 4 juillet 1973, sont apportées les modifications suivantes :

1° la deuxième phrase de l'alinéa 4 est supprimée;

2° l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 4 et l'alinéa 5 :

« Si le bourgmestre ou son délégué ne peut retrouver la trace des personnes visées à l'alinéa précédent, une copie de cet acte est affichée pendant un an sur le lieu de sépulture et une autre à l'entrée du cimetière. ».

Art. 13

A l'article 11 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 2 du texte néerlandais, les mots « Verwaarlozing opleverend onderhoudsverzuim » sont remplacés par les mots « Het onderhoudsverzuim dat verwaarlozing uitmaakt »;

2° dans l'alinéa 3, les mots « ou du délégué du cimetière intercommunal » sont insérés entre les mots « délégué » et « , affiché »;

3° dans l'alinéa 4, les mots « ou l'intercommunale » sont insérés entre les mots « conseil communal » et le mot « peut ».

Art. 14

L'article 12 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. — Les dépouilles mortelles doivent être placées dans un cercueil.

Un embaumement préalable à la mise en bière peut être autorisé dans les cas déterminés par le Roi.

L'emploi de cercueils, de gaines, de linceuls, de produits et de procédés empêchant soit la décomposition naturelle et normale des corps, soit la crémation, est interdit.

Art. 11

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. — De gemeenteraad of de intercommunale stelt het tarief en de voorwaarden voor het verlenen van de concessie vast.

In de gevallen bedoeld in artikel 7, tweede en vierde lid, wordt de retributie, die door de gemeente vereist kan worden, berekend op het aantal jaren dat het verstrijken van de vorige concessie overschrijdt. ».

Art. 12

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de tweede volzin van het vierde lid wordt opgeheven;

2° tussen het vierde en het vijfde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Indien de burgemeester of zijn gemachtigde de in het vorige lid bedoelde personen niet kan opsporen, wordt een afschrift van deze akte een jaar lang bij het graf en een ander aan de ingang van de begraafplaats aangeplakt. ».

Art. 13

In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid van de Nederlandse tekst worden de woorden « Verwaarlozing opleverend onderhoudsverzuim » vervangen door de woorden « Onderhoudsverzuim, dat verwaarlozing uitmaakt »;

2° in het derde lid wordt tussen de woorden « gemachtigde » en « die » de woorden « of de gemachtigde van de intergemeentelijke begraafplaats » ingevoegd;

3° in het vierde lid worden tussen de woorden « gemeenteraad » en « een » de woorden « of de intercommunale » ingevoegd.

Art. 14

Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 12. — De stoffelijke overschotten dienen in een doodskest geplaatst te worden.

Een balseming, voorafgaandelijk aan de kisting, kan in de door de Koning bepaalde gevallen toegelaten worden.

Het gebruik van doodskisten, foedralen, doodswaden, produkten en procédés die de natuurlijke en normale ontbinding van het lijk of de crematie beletten, is verboden.

Le Roi définit les objets et procédés visés à l'alinéa précédent, ainsi que les conditions auxquelles les cercueils doivent répondre ».

Art. 15

L'article 14, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété par la disposition suivante :

« Le transport des corps doit être effectué au moyen d'un corbillard ou d'un véhicule spécialement équipé à cette fin ».

Art. 16

L'article 15*bis* de la même loi, modifié par la loi du 28 décembre 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15*bis*. — § 1^{er}. Il y a deux modes de sépulture : l'inhumation et la dispersion ou la conservation des cendres après crémation.

§ 2. Toute personne peut, de son vivant, informer de son plein gré et par écrit l'officier de l'état civil de sa commune de ses dernières volontés quant au mode de sépulture.

Cette communication est consignée au registre communal de la population de la manière déterminée par le Roi.

Cet acte de dernière volonté est assimilé à la demande d'autorisation prévue à l'article 21, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ou à l'acte prévu à l'article 21, § 2.

Si le décès est intervenu dans une commune autre que celle de la résidence principale, la commune de résidence doit transmettre sans délai à la commune du décès, à sa demande, les informations relatives aux dernières volontés visées à l'alinéa 2 ».

Art. 17

Dans l'article 17, alinéa 2, de la même loi, les mots « ou l'intercommunale » sont insérés entre les mots « conseil communal » et le mot « fixe ».

Art. 18

L'article 19, alinéa 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice du respect des dernières volontés exprimées en matière de sépulture conformément à l'article 15*bis*, le conseil communal ou l'intercommunale décide de la destination à donner aux restes mortels mis à jour dans l'enceinte du cimetière ».

De Koning omschrijft de in het voorgaande lid bedoelde voorwerpen en procédés, alsook de voorwaarden waaraan een doods-kist dient te beantwoorden ».

Art. 15

Artikel 14, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Lijken dienen met een lijk-wagen of een daartoe speciaal uitgeruste wagen te worden vervoerd ».

Art. 16

Artikel 15*bis* van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 28 december 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15*bis*. — § 1. Er zijn twee vormen van lijkbezorging : begraven en verstrooien of bewaren van de as na crematie.

§ 2. Elkeen kan tijdens zijn leven een vrijwillige schriftelijke kennisgeving van zijn laatste wilsbeschikking inzake de wijze van lijkbezorging richten tot de ambtenaar van de burgerlijke stand van zijn gemeente.

Deze kennisgeving wordt in het gemeentelijk register van de bevolking ingeschreven op de door de Koning bepaalde wijze.

Deze laatste wilsbeschikking wordt gelijkgesteld met de aanvraag om verlof tot lijkverbranding voorzien in artikel 21, § 1, eerste lid, of met de akte voorzien in artikel 21, § 2.

Indien het overlijden in een andere gemeente dan die van de hoofdverblijfplaats heeft plaatsgehad, moet de gemeente van de woonplaats zonder verwijl de gemeente van overlijden, op haar aanvraag, de informatie betreffende de in het tweede lid bedoelde laatste wilsbeschikking verzenden ».

Art. 17

In artikel 17, tweede lid, van dezelfde wet, worden tussen de woorden « gemeenteraad » en « bepaalt » de woorden « of de intercommunale » ingevoegd.

Art. 18

Artikel 19, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Onverminderd de naleving van de laatste wilsbeschikking inzake de wijze van lijkbezorging overeenkomstig artikel 15*bis*, dient de gemeenteraad of de intercommunale te beslissen welke bestemming dient gegeven te worden aan binnen de omheining van de begraafplaats te voorschijn gekomen stoffelijke resten ».

Art. 19

L'intitulé du chapitre II, section III, de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« De la crémation ».

Art. 20

L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. — § 1^{er}. La crémation est subordonnée à une autorisation délivrée par l'officier de l'état civil qui a constaté le décès si la personne est décédée en Belgique, ou par le procureur du Roi de l'arrondissement dans lequel est situé soit l'établissement crématoire soit la résidence principale du défunt, si la personne est décédée à l'étranger.

§ 2. Pour la crémation après exhumation, l'autorisation d'exhumation visée à l'article 4 est requise.

Après l'octroi de l'autorisation d'exhumation, la demande d'autorisation de crémation, dûment motivée, est transmise par l'officier de l'état civil au Procureur du Roi de l'arrondissement soit du lieu où l'établissement crématoire ou la résidence principale du demandeur est située, soit du lieu du décès ou du lieu où les restes mortels ont été inhumés.

A cette demande d'autorisation, doit être joint, s'il échet, un certificat d'enregistrement dans les registres de la population des dernières volontés du défunt en matière de mode de sépulture.

Le Procureur du Roi auquel la demande a été adressée peut demander à l'officier de l'état civil du lieu où le décès a été constaté de lui transmettre un dossier comprenant le certificat visé à l'article 77 ou à l'article 81 du Code Civil. Si ce certificat fait défaut, l'officier de l'état civil en indique le motif.

L'autorisation de crémation est refusée ou accordée par le Procureur du Roi qui a reçu la demande de crémation ».

Art. 21

Dans l'article 21, § 1^{er}, de la même loi, les mots « ou par son délégué » sont ajoutés après le mot « funérailles ».

Art. 22

L'article 22 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 22. — § 1^{er}. A la demande d'autorisation doit être joint un certificat dans lequel le médecin

Art. 19

Het opschrift van hoofdstuk II, afdeling III, van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Crematie ».

Art. 20

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 20. — § 1. Voor crematie is een verlof vereist, dat wordt verleend door de ambtenaar van de burgerlijke stand die het overlijden heeft vastgesteld, indien dat overlijden in België heeft plaatsgehad, of door de procureur des Konings van het arrondissement waar zich ofwel het crematorium ofwel de woonplaats van de overledene bevindt, indien het overlijden heeft plaats gehad in het buitenland.

§ 2. Voor crematie na opgraving is het door artikel 4 bedoelde verlof tot opgraving vereist.

Na het verlenen van het verlof tot opgraving wordt de behoorlijk gemotiveerde aanvraag om verlof tot crematie door de ambtenaar van de burgerlijke stand doorgestuurd aan de procureur des Konings van het arrondissement waartoe ofwel de plaats van het crematorium ofwel de hoofdverblijfplaats van de aanvrager ofwel de plaats van overlijden ofwel de plaats waar het stoffelijk overschot begraven is, behoort.

Bij deze aanvraag om verlof dient in voorkomend geval een attest tot registratie in de bevolkingsregisters van de laatste wilsbeschikking van de overledene inzake de wijze van lijkbezorging gevoegd te worden.

De procureur des Konings aan wie de vraag gericht is, kan aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar het overlijden vastgesteld werd vragen hem een dossier dat het in artikel 77 of in artikel 81 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde attest bevat, over te zenden. Indien dit attest ontbreekt, wordt daarvan door de betrokken ambtenaar de reden opgegeven.

Het verlof tot crematie wordt geweigerd of toegestaan door de procureur aan wie de vraag tot crematie gericht is ».

Art. 21

In artikel 21, § 1, van dezelfde wet wordt na het woord « voorzien » de woorden « of zijn gemachtigde » ingevoegd.

Art. 22

Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 22. — § 1. Bij de aanvraag om verlof moet een attest worden gevoegd waarin de behandelende

traitant ou le médecin qui a constaté le décès indique s'il y a eu mort naturelle ou violente ou suspecte ou une cause de décès impossible à déceler.

Lorsqu'il s'agit du corps d'une personne décédée en Belgique, et que le médecin visé à l'alinéa précédent a confirmé qu'il s'agit d'une mort naturelle, doit être joint, en outre, le rapport d'un médecin assermenté commis par l'officier de l'état civil pour vérifier les causes du décès, indiquant s'il y a eu mort naturelle ou violente ou suspecte ou une cause de décès impossible à déceler.

§ 2. Le dossier doit être transmis par l'officier de l'état civil au procureur du Roi de l'arrondissement lorsqu'il existe des circonstances permettant de soupçonner qu'il y eu mort violente ou suspecte ou une cause de décès impossible à déceler ou lorsque, dans l'un des documents exigés par le § 1^{er}, le médecin n'a pu affirmer qu'il n'y avait pas de signes ou indices de mort violente ou suspecte ou d'une cause de décès impossible à déceler.

Dans ce cas, la crémation ne peut être autorisée qu'après que le procureur du Roi a fait connaître à l'officier de l'état civil qu'il ne s'y oppose pas ».

Art. 23

Un article 23bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 23bis. — Si les circonstances l'exigent, le bourgmestre de la commune dans laquelle est situé l'établissement crématoire ou son délégué procède à l'ouverture du cercueil et dresse procès-verbal de cette opération qu'il transmet sans délai au Procureur du Roi de l'arrondissement dans lequel l'établissement crématoire est situé. ».

Art. 24

A l'article 25 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « sans préjudice du droit du titulaire de la concession » sont ajoutés après le mot « sépulture »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « ou l'intercommunale » sont insérés entre les mots « le conseil communal » et le mot « règle ».

Art. 25

A l'article 26 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou de l'intercommunale » sont ajoutés après le mot « commune ».

geneesheer of de geneesheer die het overlijden heeft vastgesteld, vermeldt of het overlijden te wijten is aan een natuurlijke of gewelddadige of verdachte of niet vast te stellen oorzaak.

Geldt de aanvraag het lijk van een in België overleden persoon, en heeft de in het bovenstaand lid bedoelde geneesheer bevestigd dat het een natuurlijk overlijden betreft, dan moet bovendien het verslag worden bijgevoegd van een bedigd geneesheer door de ambtenaar van de burgerlijke stand aangesteld om de doodsoorzaken na te gaan, in welk verslag wordt vermeld of het overlijden te wijten is aan een natuurlijke of gewelddadige of verdachte of niet vast te stellen oorzaak.

§ 2. De ambtenaar van de burgerlijke stand moet het dossier aan de procureur des Konings van het arrondissement zenden wanneer omstandigheden het vermoeden van een gewelddadige of verdachte of niet vast te stellen oorzaak van overlijden wettigen of wanneer de geneesheer in een van de onder § 1 voorgeschreven documenten, niet heeft kunnen bevestigen dat er geen tekens of aanwijzingen van een gewelddadige of verdachte of niet vast te stellen oorzaak van overlijden zijn.

In dat geval kan verlof tot crematie eerst worden verleend nadat de procureur des Konings aan de ambtenaar van de burgerlijke stand heeft laten weten dat hij er zich niet tegen verzet ».

Art. 23

Een artikel 23bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde wet :

« Art. 23bis. — Als omstandigheden het vereisen, opent de burgemeester van de gemeente waar het crematorium zich bevindt of zijn gemachtigde de doodskist en maakt hij van deze handeling een proces-verbaal op dat hij onverwijld doorstuurt naar de procureur des Konings van het arrondissement waar het crematorium zich bevindt. ».

Art. 24

In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt na het woord « plaatsen » de woorden « zonder afbreuk te doen aan het recht van de concessiehouder » ingevoegd;

2° in het tweede lid worden tussen de woorden « gemeenteraad » en « regelt » de woorden « of de intercommunale » ingevoegd.

Art. 25

Artikel 26 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden « of de intercommunale »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « ou de la prorogation décidée par le collège des bourgmestre et échevins, » sont supprimés et les mots « ou l'intercommunale » sont ajoutés après le mot « commune »;

3° l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 :

« La fixation ou la prorogation du délai visé à l'alinéa précédent relève de la compétence soit du collège des bourgmestre et échevins dans le cas d'un cimetière communal soit de l'organe compétent de l'intercommunale dans le cas d'un cimetière intercommunal ».

Art. 26

Un article 28bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 28bis. — Pour les dix-neuf communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les compétences attribuées par la présente loi au gouverneur de province sont exercées par le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ».

Art. 27

L'article 30 de la même loi est abrogé.

Art. 28

Un article 33, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 33. — Les établissements crématoires qui, à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi, ne remplissent pas les conditions visées à l'article 1^{er}, alinéa 2, peuvent poursuivre leurs activités pendant un délai de cinq ans prenant cours à la date précitée. Les installations prévues à l'article 1^{er}, alinéa 3, doivent être situées dans le cimetière contigu à ces établissements.

2° in het tweede lid vervallen de woorden « door het college van burgemeester en schepenen ». Hetzelfde lid wordt bovendien aangevuld met de woorden « of de intercommunale »;

3° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Het bepalen of verlengen van de termijn bedoeld in het vorige lid behoort tot de bevoegdheid van het college van burgemeester en schepenen in geval van een gemeentelijke begraafplaats of tot die van het bevoegde orgaan in geval van een intergemeentelijke begraafplaats ».

Art. 26

Een artikel 28bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde wet :

« Art. 28bis. — Voor de negentien gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad worden de door deze wet aan de provinciegouverneur toegekende bevoegdheden door de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad uitgeoefend ».

Art. 27

Artikel 30 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 28

Een artikel 33, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde wet :

« Art. 33. — De op de datum van inwerkingtreding van deze wet bestaande crematoria die niet aan de in artikel 1, tweede lid, gestelde voorwaarden voldoen, mogen hun activiteiten blijven uitoefenen gedurende een termijn van vijf jaar die ingaat op de voormelde datum. De inrichtingen voorzien in artikel 1, derde lid, moeten zich in de aan deze crematoria grenzende begraafplaats bevinden.

Les articles 1^{er}, alinéa 4, 2, 3, 4, 20, 21, 22, 23, 23bis et 29 sont d'application aux établissements crématoires visés à l'alinéa précédent. ».

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1997.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

De artikelen 1, vierde lid, 2, 3, 4, 20, 21, 22, 23, 23bis en 29 zijn van toepassing op de in het vorige lid bedoelde crematoria. ».

Gegeven te Brussel, 20 juni 1997.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK